**ფრანსის ვებერი**

**ბრიყვთა ვახშამი**

ფრანგულიდან თარგმნა ქეთი კვანტალიანმა

**დეკორაცია**

მდიდრული ბინის მისაღები ოთახი. ძალიან ლამაზი ოთახი გემოვნებით არის მორთული ძველებური ავეჯით, ძვირფასი ტილოებითა და ძვირადღირებული სამშვებისებით. ოთახის შუაგულში მოსჩანს შემოსასვლელი კარი. სალონში კიდევ სამი კარია. ერთი გადის სამზარეულოში, მეორე – ბინის მფლობელის ოთახში, ხოლო მესამე – ტუალეტში. ოთახის ერთ-ერთ კუთხეში პატარა ბარია მოწყობილი.

**მოქმედი პირნი**

(სცენაზე შემოსვლის რიგის მიხედვით)

პიერ ბროშანი

კრისტინ ბროშანი

ექიმი არშამბო

ფრანსუა პინიონი

ჟუსტ ლებლანი

ლუსიენ შევალი

მარლენ სასორი

**პირველი მოქმედება**

სამზარეულოდან წელში ორად მოკეცილი პიერი გამოდის, ხელში ყინულით სავსე პარკი უჭირავს. ტანთ საღამური აცვია. პიერი ორმოციოდე წლის სიმპატიური მამაკაცია, მაგრამ დღეს თავს შეუძლოდ გრძნობს და ცუდად გამოიყურება.

დივანისკენ გაჭირვებით მიდის, ტკივილისგან სახე ემანჭება. შემოსასვლელი კარი იღება და კრისტინი შემოდის.

კრისტინი 30 წლის მომხიბვლელი ქალია. პიერის დანახვაზე შეშდება.

**კრისტინი:** რა მოგივიდა?

**პიერი:** წელკავი მაქვს.

**კრისტინი:** რას ამბობ!

**პიერი:** გეფიცები, არ განახებ, როგორ დავდივარ, თავს არ დაგაცინინებ!

**კრისტინი:** (მისკენ მიემართება) კი, მაგრამ როგორ მოახერხე, საყვარელო?

**პიერი:** (დივანზე გაჭირვებით ჯდება) შხაპს ვიღებდი, საპონი უნდა ამეღო და...

**კრისტინი:** ო, ლა, ლა! ვერ მიწვდი?... ექიმს დაურეკე?

**პიერი:** კი, არშამბოს. როგორც ამბობენ, მშვენიერი სპეციალისტია. (წელზე ყინულიან პარკს იდებს) ოჰ, რა ცივია!.. ღმერთო ჩემო, რა ცივია!...

**კრისტინი:** მე მეგონა, წელკავს სითბო უხდებოდა.

**პიერი:** მეც ასე მეგონა, მაგრამ არშამბომ ყინული მირჩია....

**კრისტინი:** დალევ რამეს?

**პიერი:** ერთი ჭიქა ვისკი დამისხი, ძვირფასო.

**კრისტინი:** (ბარისკენ მიდის) ყინულით?

**პიერი:** დიახ... თუ მანდ ვერ იპოვი, აი, აგერ მაქვს, წელზე.

**კრისტინი:** (ვისკის ჭიქაში ასხამს) ვახშამი გააუქმე?

**პიერი:** დღემ როგორ ჩაიარა?

**კრისტინი:** ნორმალურად. ვახშამი გააუქმე?

**პიერი:** არა, რატომ?

**კრისტინი:** როგორ თუ რატომ? ვერ ხედავ, რა დღეში ხარ?

**პიერი:** არშამბო სულ მალე დამაყენებს ფეხზე, ნუ ღელავ. (საათს უყურებს) ნეტავ, სად არის ამდენ ხანს? რვის ნახევარზე უნდა მოსულიყო.

**კრისტნი:** (ვისკი მოაქვს) ცდები, პიერ! მაინც აპირებ ამ ცინიკურ ვახშამზე წასვლას?

**პიერი:** თავიდან ნუ დაიწყე, ეს ვახშამი ძალიან მახალისებს. თუ ასეთი საშინელი გგონია, მით უარესი შენთვის!

(კრისტინი წამით მდუმარედ მიაჩერდება პიერს, შემდეგ ტრიალდება და თვისი ოთახისკენ მიდის)

ნუ მიბრაზდები, მინდა, ცოტა გავერთო!

**კრისტინი:** (ჩერდება) ეს ვახშამი უბრალო გართობაზე მეტია შენთვის, ზუსტად ეს არ მომწონს.

**პიერი:** ვაი, აი, ისევ შემომიტია! ღმერთო, რა დავაშავე, რომ წელკავმა და საყვარელმა ქალმა ერთდროულად შემომიტიეს!

**კრისტინი:** (პიერისკენ ტრიალდება) გააუქმე ვახშამი, ჩემთან დარჩი ამ საღამოს, ძალიან მჭირდები... ხომ იცი, ახლა ძალიან მიჭირს.

**პიერი:** მეც მაგას გეუბნები, ჩემთან ერთად წამოდი. ნახავ, საუცხოო ვახშმი იქნება!

**კრისტინი:**  ნუთუ აუცილებელია ვახშმად დაპატიჟო ერთი უბედური და მთელი საღამო დასცინო?

**პიერი:** ის უბედური კი არა, ბრიყვია. ბრიყვების დაცინვით კი არაფერი შავდება, ისინი ხომ სწორედ ამისთვის იბადებიან?

**კრისტინი:** (ცოტა ხნის შემდეგ, სერიოზულად) ჩემთვის ძალიან მნიშვნელოვანია, რომ ეს საღამო ერთად გავატაროთ, ჩემო ძვირფასო. არ წახვიდე.

**პიერი:** არ შემიძლია, რვა საათზე მომაკითხავს.

**კრისტინი:** (გაშეშდა) ვინ მოგაკითხავს?

**პიერი:** ჩემი სტუმარი.

**კრისტინი:** (უნდობლად) აქ მოვა?

**პიერი:** დიახ, ერთ ჭიქა დავლიოთ-თქო, შევთავაზე.

**კრისტინი:** დაუჯერებელია, აქ დაპატიჟე?

**პიერი:** ვიფიქრე, სანამ ვახშამზე წავიყვან, ცოტას დავაკვირდები, უკეთ გავიცნობ-თქო. აი, ნახავ, არაჩვეულებრივი ვინმეა.

**კრისტინი:** (ჩანთისკენ მიემართება) ო, არა, არაფერსაც არ ვნახავ, მარტო დაგტოვებთ. კარგად გაერთეთ.

(კარისკენ მიემართება)

**პიერი:** სად მიდიხარ?

**კრისტინი:** ვახშამზე. დიდად არ მინდოდა წასვლა, მაგრამ მით უარესი.

**პიერი:** ვისთან ერთად მიდიხარ?

(კარზე ზარია. კრისტინი გაშეშდა)

**კრისტინი:** მოვიდა? მისი დანახვაც კი არ მინდა.

**პიერი:** არა, არშამბოა.

(კრისტინი კარის გასაღებად მიდის. არშამბო შემოდის. იგი ორმოცდაათიოდე წლის კაცია, რევმატოლოგია. ცოცხლად გამოიყურება.)

**კრისტინი:** საღამო მშვიდობისა, ექიმო.

**არშამბო:** საღამო მშვიდობისა, მადამ.

**პიერი:** (არშამბოსკენ ტრიალდება, წელი ტკივა) ვაი!

**არშამბო:** (მისკენ მიემართება) მითხარით, თავს როგორ გრძნობთ?

**პიერი:** საღამო მშვიდობისა, ექიმო, დიდი მადლობა, რომ შეწუხდით და მოხვედით...

**არშამბო:** საშინელი საცობებია!

**კრისტინი:** (არშამბოს) პიერს გიტოვებთ, ექიმო, მალე აამოძრავეთ, ძალიან მნიშვნელოვანი ვახშამი აქვს ამ საღამოს.

**პიერი:** (გრძნობს რომ იფეთქებს) კრისტინ...

**კრისტინი:** ბრიყვებთან აქვს ვახშამი, შესაძლოა წესები არ იცით. ყოველ სტუმარს ერთი ბრიყვი მოჰყავს...

**პიერი:** კრისტინ, გთხოვ!...

**კრისტინი:** ... რა თქმა უნდა, ბრიყვებმა არ იციან რატომ აირჩიეს. მთელი თამაშის არსი მათ ალაპარაკებაშია. ამბობენ, რომ ეს ფანტასტიურია, მაგრამ მე სულაც არ მეჩვენება სასაცილოდ, ასე რომ წავედი, ნახვამდის, ექიმო.

(გადის. უხერხული სიჩუმე ჩამოვარდება.)

**პიერი:** ვწუხვარ, ექიმო, წელკავის გამო დაგირეკეთ და არა ოჯახური სცენის საყურებლად.

**არშამბო:** რას ამბობთ... ხელები სად დავიბანო?

**პიერი:** (კარისკენ მიუთითებს) აი, აბაზანა იქ არის...

(არშამბო ხელების დასაბანად მიდის. პიერი უხსნის.)

შხაპს ვიღებდი, საპნის ასაღებად დავიხარე და ვეღარ გავიმართე...

**არშამბო:** (სცენის მიღმა) მშვენიერი გამოგონებაა ეს შხაპი ჩვენთვის, რევმატოლოგებისთვის. ისეთივე კარგია, როგორც ტენისი.

(ოთახში ბრუნდება)

როცა სტუდენტი ვიყავი, გონჯების ვახშამს ვაწყობდით. ვპატიჟებით ერთ უშნო გოგოს და ვახშმის შემდეგ პალმის რტოს საზეიმოდ გადავცემდით ხოლმე.

**პიერი:** (მოეშვა) ო, მეც გემიკეთებია მსგავსი რამ, მაგრამ, მერწმუნეთ, ბრიყვებთან ვახშამი ბევრად უფრო სახალისოა.

**არშამბო:** იცით, რაც არ უნდა იყოს, მე ეს ნაკლებ ობიექტურად მეჩევენაბა.

**პიერი:** დამიჯერეთ, ექიმო, სრულიად ობიექტური ბრიყვებიც არსებობენ.

(არშაქმბო იცინის. პიერი აგრძელებს.)

ერთ-ერთს წუთი-წუთზე ველოდები, თავად ნახავთ, რომ არ ვცდები.

**არშამბო:** თქვენი მეგობარია?

**პიერი:** არა, არა. მართალია ჩემი მეგობრებიც ბრიყვები არიან, მაგრამ არა ამ დონეზე. ჩვენი რჩეულები ნამდვილი ჩემპიონები არიან, ეს დიდი შეჯიბრია.

**არშამბო:** (მხიარულად) დაწექით...

(პიერს ხალათის გახდაში და დივანზე წამოწოლაში ეხმარება.)

მოდუნდით... სად პოულობთ ამ ჩემპიონებს?

**პიერი:** (სანამ არშამბო ხერხემალს უსინჯავს) ადვილი არ არის, ტყავიდან ვძვრებით, ნამდვილი ნადირობა მიდის ადამიანებზე. მაკლერები გვყავს, შეგვითვალთვალებენ ბრიყვს, რომელიც საინტერესოა. მერე ვსწავლობთ მას და თუ მართლაც განსაკუთრებულია, ვეპატიჟებით. (შეხტება) ვაი...

**არშამბო:** წელის მეორე მალაა.

**პიერი:** სერიოზულია?

**არშამბო:** არა, მაგრამ ვშიშობ ვახშმის გადადება მოგიწევთ.

**პიერი:** ო, არა, ოღონდ ეგ არა!

**არშამბო:** (პიერს წამოჯდომაში ეხმარება) არ მიყვარს ხელის ხლება, როცა ასეთი მწვავე ტკივილია, ამ საღამოს დაისვენეთ. ხვალ დილით ჩემს მისაღებში დარეკეთ და მიღებაზე ჩაეწერეთ.

**პიერი:** ექიმო, ამ საღამოს მსოფლიო კლასის ბრიყვი მყავს, გემუდარებით, რამე იღონეთ, რამე გამიკეთეთ, ტკივილგამაყუჩებელი, ანთების საწინააღმდეგო, არ მაინტერესებს, ოღონდ რამე იღონეთ!

**არშამბო:** (თავს უარყოფის ნიშნად გააქნევს) ყინულის საფენები და დასვენება, დამიჯერეთ, უმჯობესია ფრთხილად იყოთ, თორემ შეიძლება სამი კვირით ჩაწვეთ.

**პიერი:** ნამდვილად არ მწყალობს ბედი...

(ტელეფონის ასაღებად იხრებდა და შეშდება, ტკივილისგან იმანჭება. არშამბო ტელეფონს აწვდის.)

გმადლობთ.

(ტელეფონების ბლოკნოტს იღებს და ფურცლავს.)

უნდა გადავდო. რა ქვია? ჰო, პინიონი, ფრანსუა პინიონი.

**არშამბო:** რას საქმიანობს?

**პიერი:** საგადასახადოში მუშაობს.

**არშამბო:** კი, მაგრამ, ეს ხომ სახიფათოა. რომ გაიგოს რისთვის დაპატიჟეთ?

**პიერი:** (ნომერს კრეფს) სულაც არ არის სახიფათო, ფრთხილად ვიქნებით, ჯერ არც ერთ ბრიყვს არ გაუგუგია, რისთვის დავპატიჟეთ. (ჩუმდებიან, შეტყობინებას ისმენენ) ამის მეშინოდა, უკვე წამოვიდა... ძალიან სულელია, მისი მოპასუხე...

**არშამბო:** რაა?

**პიერი:** (ყურმილს კიდებს და ისევ კრეფს ნომერს) ეს უნდა ოგასმენინოთ. ცდილობს, უცნაური იყოს, ნამდვილი პათეტიკაა.

(პიერი ხმამაღლა-მოლაპარაკეს რთავს, ზარი ოთახში ისმის, შემდეგ კი ფრანსუა პინიონის ხმა.)

**ფრანსუა:** (სცენის მიღმა. კანკანის მოტივზე მღერის)

„თქვენ ნამდვილად ფრანსუა პინიონთან მოხვდით,

მაგრამ ახლა სახლში არ არის,

დატოვეთ შეტყობინება სიგნალის-ის–ის შემდეგ,

ის თქვენ დაგირეკავთ... პი–პი–პი

(სიცილი, შემდეგ ჩვეულებრივი ხმით) ახლა კი თქვენ ილაპარაკეთ“

(სიგნალი ისმის სცენის მიღმა. პიერი ტელეფონს კიდებს.)

**არშამბო:** ო, ლა–ლა!

**პიერი:** (დემონსტაციული ტონით) აჰა!

**არშამბო:** ეს განსაკუთრებული შემთხვევაა, გეთანხმებით!

**პიერი:** ახლა ხვდებით, რატომ ვარ სასოწარკვეთილი?

**არშამბო:** მართლაც საოცარია!

**პიერი:** (დათრგუნული) გაჩუმდით.

**არშამბო:** როგორ გაიცანით?

**პიერი:** არ ვიცნობ. ამ საღამოს პირველად უნდა მენახა, მეგობარმა მირჩია. ბრიყვებზე მონადირეა! პინიონი მატარებელში შეათვალიერა, ბეარიცსა და პარიზს შორის, მატარებლიდან ჩამოსვლისთანავე დამირეკა გაოგნებულმა. მთელი მოგზაურობის მანძილზე, ხუთი საათის განმავლობაში, პინიონი თავისი მაკეტების შესახებ უყვებოდა. წუთითაც არ გაჩერებულა, რა საშინელება იქნებოდა, არა?

**არშამბო:** აჰ, კეთილი, მაკეტებს აკეთებს?

**პიერი:** დიახ, ასანთებით აკეთებს შენობების მაკეტებს, ტარკანვილის ხიდი, ეიფელის კოშკი, საათებს ანდომებს მათ შექმნას და შეუძლია ამაზე საათობით ილაპარაკოს, ვახშმობის დროსაც ილაპარაკებს, მშვენიერია! რაც უფრო ემოციურია თქვენი ბრიყვი, მით უფრო მეტი შანსი გაქვთ პალმის რტო მიიღოთ. ამ საღამოს, პინიონისა და მისი მაკეტების წყალობით, დარწმუნებული ვარ, გამარჯვებული მე ვიქნებოდი.

**არშამბო:** (მაჯის საათზე დაიხედა) სიამოვნებით შევხვდებოდი მას, მაგრამ უნდა გავიქცე, უკვე ძალიან დავიგვიანე.

**პიერი:** ცოტაც დაიცადეთ, რამდენიმე წუთში აქ იქნება, ვალაპარაკოთ, თავის ცხოვრებაზე მოგვიყვება, ძალიან გავერთობით, არა?

**არშამბო:** უნდა წავიდე, სახლში მეგობრები მელოდებიან.

(ჩანთიდან წამალს იღებს.)

ტკივილგამაყუჩებელს დაგიტოვებთ. თუ ძალიან შეგაწუხათ, ორი აბი მიიღეთ. ოღონდ ფრთხილად, ძალიან ძლიერია.

**პიერი:** გმადლობთ, ექიმო.

**არშამბო:** (კარისკენ მიემართება) თუ ძალიან აგტკივდათ, მაშინვე დამირეკეთ, ნუ მოგერიდებათ.

**პიერი:** შეგიძლიათ კარი ღია დატოვოთ, მე რომ არ ავდგე? სახელურთან პატარა ღილაკია.

**არშამბო:** (კარის ზღურბლთან ჩერდება) შეიძლება ერთი რამ მეც გთხოვოთ?

**პიერი:** დიახ, რა თქმა უნდა.

**არშამბო:** ვახშმად არასოდეს მომიწვიოთ, ყოველთვის ეჭვი დამტანჯავს.

(პიერი იცინის. არშამბო გადის. პიერი ტელეფონს ხელს დაავლებს და ნომერს კრეფს.)

**პიერი:** (ტელეფონზე ლაპარაკობს) ბერნარ, შენა ხარ? ... ცუდად არის საქმე, ვერ ვდგები... გაჩუმდი, ვკვდები! ამ საღამოს მე ვიყავი გამარჯვებული!... ხომ გითხარი... აჰ! ჰო, ძალიან სამწუხაროა... ბოლოსდაბოლოს, შემდეგ კვირას მოგიყვან... კარგი, ახლა უნდა წავიდე, წუთი-წუთზე მოვა... კარგად გაერთეთ უჩემოდ... ტურების ბანდა!...

(ყურმილს კიდებს. ჩასაცმელად თავის ოთახში გადის, კარს ღიად ტოვებს. კარზე ზარია. სცენის მიღმა ყვირის.)

მობრძანდით, კარი ღიაა!

(ფრანსუა პინიონი შემოდის, დარცხვენილი იერით, ხელში საქაღალდე უჭირავს. )

**ფრანსუა:** (კულისებში, ცარიელ ოთახში) ნამდვილად ბატონ ბროშანთან ვარ?

**პიერი:** (ისევ სცენის მიღმა) დიახ, დიახ, შემობრძანდით, მოვდივარ...

**ფრანსუა:** (კარს კეტავს და ოთახში შემოდის.) მე ფრანსუა პინიონი ვარ.

**პიერი:** (სცენაზე ორად მოკეცილი ბრუნდება) საღამო მშვიდობისა, როგორ ბრძანდებით?

**ფრანსუა:** მე კარგად, მაგრამ....

**პიერი:** მაპატიეთ, რომ ასე დაგხვდით, წელკავი მაქვს.

**ფრანსუა:** რას ამბობთ!

**პიერი:** როგორც კი განძრევა შევძელი, გასაფრთხილებლად დაგირეკეთ, მაგრამ უკვე წამოსული იყავით. ვწუხვარ, ჩვენი ვახშამი უნდა გადავგოთ.

**ფრანსუა:** მეც ვწუხვარ თქვენს გამო, წელკავს ნუ ეხუმრებით!

**პიერი:** უსიამოვნო რამეა, მაგრამ ტრაგედია ნამდვილად არ არის, მომავალ ოთხშაბათს გცალიათ?

**ფრანსუა:** მომავალ ოთხშბათს? 24-ია? დიახ, თავისუფალი ვარ.

**პიერი:** არა, 23–ია, მგონი.

**ფრანსუა:** 23? 23–შიც თავისუფალი ვარ.

**პიერი:** დაიცადეთ, მგონი, 18 უნდა იყოს... არა, არა, 25–ია.

**ფრანსუა:** 25–ია, ჰო? ოკეი, რა პრობლემაა.

**პიერი:** შესანიშნავია. ჩემს მეგობართან წავალთ, ვინც დღეს მოგვიპატიჟა, ის ხელახლა გაგვიკეთებს ვახშამს და თქვენ, რა თქმა უნდა, ისევ მოწვეული იქნებით.

**ფრანსუა:** ძალიან თავაზიანი ბრძანდებით.

**პიერი:** არა, დღეს იმედი გაგიცრუეთ, მომავალ კვირას ეს აღარ განმეორდება. რას დალევთ, ბატონო პინიონ?

**ფრანსუა:** არაფერს, გმადლობთ, თუ თავს ცუდად გრძნობთ, დაგტოვებთ.

**პიერი:** არა, არაუშავს, თუ არ გავინძრევი, ასატანია... ცოტა ვილაპარკოთ.

(ფრანსუა პიერის პირისპირ ჯდება, საქაღალდეს მუხლებზე იდებს. პიერი ისე უყრებს, როგორც კატა თაგვს.)

როცა დავრეკე, თქვები ავტომოპასუხე ჩაირთო, ძალიან სახალისო რამეა.

**ფრანსუა:** (იღიმის, კმაყოფილი) აჰ, დიახ... ვეცადე, ცოტა ორიგინალური შეტყობინება დამეტოვებინა.

**პიერი:** გამოგივიდათ! ეხლაც მეცინება.

**ფრანსუა:** ყველა ამას მეუბნება, მეგობრები მთხოვენ მსგავსი შეტყობინებები გავუკეთო.

**პიერი:** სულაც არ მიკვირს.

**ფრანსუა:** ავტომოპასუხე გაქვთ?

**პიერი:** (სწრაფად) კი, მაგრამ იყოს, არაუშავს. როგორიც არის, კარგია. შესაძლოა თქვენ ცოტა ძველმოდურად მოგეჩვენოთ, მაგრამ მე მომწონს.

**ფრანსუა:** დარწმუნებული ბრძანდებით? სულ ერთი წუთი მჭირდება.

**პიერი:** არა, გმადლობთ, ძალიან თავაზიანი ხართ. (თემას სასწრაფოდ ცვლის) მართლაც აღფრთოვანებული ვარ თქვენი გაცნობით, ბატონო პინიონ.

**ფრანსუა:** მეც ასევე, ბატონო ბროშან... ვერ დავიჯერე... როცა, მატარებელში ერთმა ბატონმა მითხრა, რომ თქვენისთანა დიდი გამომცემელი შეიძლება დაინტერესდეს ჩემი პატარა ნამუშევრებით...

**პიერი:** ბატონო პინიონ, ნუ იქნებით ასეთი თავმდაბალი, როგორც ჩემმა მეგობარმა მითხრა, თქვენს სფეროში სრულიად განსაკუთრებული ბრძანდებით.

**ფრანსუა:** ის კაცი მართლაც ძალიან სიმპათიური იყო.

**პიერი:** მართლაც ძალიან ნიჭიერია. გეთანხმებით.

**ფრანსუა:** და გატაცებულია მაკეტებით, დიახ, ძალიან იშვიათია ასეთი გატაცება, მთელი გზა მაკეტებზე ვლაპარაკობდით.

**პიერი:** ვიცი. მითხრა, რომ ეს შეხვედრა მთელი ცხოვრება ემახსოვრება.

**ფრანსუა:** დიახ, კარგი დრო გავატარეთ! პარიზში ჩამოსვლისას, მითხრა: „აუცილებლად უნდა შეხვდეთ პიერ ბრონშანს“ და მეორე დღეს ვინ დამირეკა სამინისტროში?

**პიერი:** (იღიმის) იმედი მაქვს, არ შეგაწუხეთ?

**ფრანსუა:** სულაც არა, არა!... ტელეფონზე, ალბათ, სულელი მოგეჩვენეთ.

**პიერი:** (მაშინვე, შემდეგ გამოასწორა) დიახ... არა!... შესანიშნავი იყავით.

**ფრანსუა:** ისეთი აღელვებული ვიყავი... სამინისტროში დამირეკეთ და ვახშმად დამპატიჟეთ, და ამ საღამოს აქ ვარ... გეუბნებით, ახლაც ვერ დამიჯერებია... არაჩვეულებრივი ადამიანი ბრძანდებით, ბატონო ბროშან.

**პიერი:** არა, რას ამბობთ.

**ფრანსუა:** დიახ, დიახ, შესანიშნავია. როცა მითხარით, რომ ჩემი მაკეტების შესახებ ნაშრომის გამოქვეყნებაზე ფიქრობთ, მე... როგორ ვთქვა?... ჩემი ცხოვრება შეცვალეთ, ბატონო ბროშან.

**პიერი:**  დიახ, კარგი, რაც შეეხება ნაშრომს, ეს ჯერ კიდევ ძალიან ბუნდოვანი პერსპექტივაა. მოდით, ნუ ჩავიხვევთ, ბატონო პინიონ.

**ფრანსუა:** არა, არა, არ ჩავიხვევ, მაგრამ ვფიქრობ, ეს მშვენიერი იდეა. ჩემი აზრით, ამისგან ნამდვილი ბესტსელერი გამოვა! (საქაღალდეს ხსნის) ჩემი საუკეთესო ქმნილებების ფოტოები წამოგიღეთ...

**პიერი:** არა... არა, ახლა არ გინდათ!

**ფრანსუა:** ... აი, ნახავთ, ვფიქრობ ეს ძალიან შთამბეჭდავი იქნება...

**პიერი:** (აწყვეტინებს) მომავალი ოთხშაბათისთვის გადავდოთ ამაზე საუბარი, მაკეტების შესახებ სადილზე ვისაუბროთ, მინდა, ჩემმა მეგობრებმაც მოისმინონ.

**ფრანსუა:** (უკმაყოფილოდ) მხოლოდ ერთი ან ორი ფოტო...

**პიერი:** არა, არა, მომავალ ოთხშაბათს. ამ საღამოს უკეთ გავიცნოთ ერთმანეთი. ცოტა რამ მიამბათ თქვენს შესახებ, თუ არ ვცდები, ფინანსთა სამინისტროში მუშაობთ.

**ფრანსუა:** დიახ, საგადასახადო დეპარტამენტში ვმუშაობ. (საქაღალდედან ფოტო ამოიღო) ეს ეიფელის კოშკია...

**პიერი:** (ფოტოს უკუაგდებს) დაქორწინებული ბრძანდებით?

**ფრანსუა:** დიახ... არა... (ფოტოს ცხვირთან მიუტანს)

**პიერი:** (ისევ აუკრავს ხელს ფოტოზე) დაქორწილებული ხართ, თუ არა?

**ფრანსუა:** ასე ვთქვათ... ჩემი ცოლი წავიდა.

**პიერი:** სად?

**ფრანსუა:** ჩემს მეგობართან ერთად.

**პიერი:** ასეთი რამეებიც ხდება.

**ფრანსუა:** სამინისტროში გავიცანი, ცუდი ტიპი არ იყო, არქივში მუშაობდა.ერთ დღეს სახლში მივიყვანე.

**პიერი:** მერე?

**ფრანსუა:** ჩემს ცოლს მოეწონა. გულწრფელად გეუბნებით, ვერაფრით მივხვდი რატომ.

**პიერი:** (უეცრად გამოცოცხლდა) როგორ?

**ფრანსუა:** ის კაცი, ვის გამოც მიმატოვა, ძალიან გთხოვთ, მომიტევეთ, მაგრამ ნამდვილი სულელია!

**პიერი:** რას ამბობთ!

**ფრანსუა:** დიახ, აბსოლუტური სულელი, დაუჯერებელია!

**პიერი:** უფრო სულელი, ვიდრე?.. (თავი ხელში აიყვანა) მინდოდა მეთქვა, თქვენ ხომ ისეთი ჭკვიანი ხართ, ისეთი, თქვენთან შედარებით?

**ფრანსუა:** მომისმინეთ, არ მიყვარს უხეშობა, მაგრამ იძულებული ვარ ეს სიტყვა ვიხმარო, ნამდვილი ბრიყვია

**პიერი;** ღმერთო ჩემო!

**ფრანსუა:** ყოველ შემთხვევაში, ხალხი ასე ფიქრობს და თუ მას სადმე შეხვდებით...

**პიერი:** (აღელვებული) ძალიან კარგი იქნება, სად შეიძლება მისი ნახვა?

**ფრანსუა:** არა, არა, არ ღირს, მოწყენილობისგან მოკვდებით, მხოლოდ სერფინგზე ლაპარაკობს.

**პიერი:** ძალიან მაგარია, გაქვთ მისი კოორდინატები?

**ფრანსუა:** თქვენ რა, სერფინგი გიყვართ?

**პიერი:** არა... კი, ვგიჟდები! (ბლოკნოტი და ფანქარი მოიმარჯვა.) რა ჰქვია?

**ფრანსუა:** ჟან-პატრის ბენჟამენი... სახელიც სულელური აქვს, არა?!

**პიერი:** სად ცხოვრობს?

**ფრანსუა:** გვადელუპეში. გვადელუპეში გადავიდა სამუშაოდ.

**პიერი:** (ბლოკნოტს დებს, იმედგაცრუებული) ჰო, შორს არის ნამდვილად.

**ფრანსუა:** დიდი ხანია მისდევთ?

**პიერი:** რას?

**ფრანსუა:** სერფინგს.

**პიერი:** არც ისე.

**ფრანსუა:** დიახ. უნდა ერიდოთ, ზურგისთვის მავნებელია. თქვენ თავად დაქორწინებული ბრძანდებით, ბატონო ბროშან?

**პიერი:** დიახ, ორი წელია.

**ფრანსუა:** იმედია, ყველაფერი კარგადაა?

**პიერი:** ძალიან კარგად...

**ფრანსუა:** მე შვიდი წელი ვიყავი დაქორწინებული.. შვიდი წელი უღრუბლო, ბედნიერი ცხოვრება მქონდა. ერთ დღესაც.... როგორ წავიდა იმ ტიპტან ერთად? დღემდე ვერ გამიგია.

**პიერი:** (იდუმალად) მაკეტების შესახებ მასაც ელაპარაკებოდით?

**ფრანსუა:** რა თქმა უნდა, ყოველთვის, არ ვჩერდებოდი! მახსოვს, როცა ტანკარვილის ხიდი გავაკეთე (თავის საქაღალდესკენ მიუთითებს), ფოტო წამოვიღე, საათების განმავლობაში ვუხსნიდი ყველა დეტალს, არ გადავაჭარბებ, თუ ვიტყვი, რომ მთელ პროექტს ასანთ-ასანთ ადევნებდა თვალს, ძალიან ამაღელვებელი იყო, განსაკუთრებით, წონასწორობის პრობლემებზე საუბარი! ალბათ, იცით უმცირესი წონასწორობის პრობლემები დაკიდებულ ხიდებში!

**პიერი:** არა, მაგრამ ეს ხომ ოთხშაბათის სადილის თემაა.

**ფრანსუა:** ნამდვილი საოცრებაა, აი, ნახავთ. ორი წელი მოვანდომე ტანკარვილის ხიდს, ორი შთაგობენული წელიწადი, ყველაფრს მას ვუზიარებდი, ჩემს ეჭვებს, ჩემს იმედებს და ერთ დღესაც, რა გავიგე? წავიდა იმ ერთუჯრედიანთან ერთად! ხუმრობა ხომ არ არის, არა?

**პიერი:** აბა, აბა! გეთანხმებით.

**ფრანსუა:** რაც იყო, იყო, ეს უკვე წარსულს ჩაბარდა. ცოტა თავი შეგაწყინეთ ჩემი პატარ-პატარა თავგადასავლებით.

(საქაღალდედან ფოტოს იღებს.)

აი, ნამდვილი საოცრება, 346 422 ასანთის ღერი!

**პიერი:** (სურათს ხელს არ კიდებს) საოცრებაა, მაგრამ ცოტა დავიღალე და...

**ფრანსუა:** (ადვილად არ ნებდება) სულ ახლახანს წონასწორობის პრობლემებზე გესაუბრეთ ისეთ ქმნილებებში, როგორიც ესაა, ძალიან მნიშვნელოვანი საკითხია წონასწორობის პრობლემები. თუმცა, აჯობებს თავიდან დავიწყოთ, რა არის დაკიდებული ხიდი?

**პიერი:** (ცდილობს გაჩეროს) ბატონო პინიონ...

**ფრანსუა:** ერთი შეხედვით, პასუხი მარტივია: დაკიდებული ხიდი არის ხიდი, რომლის სავალი ნაწილიც არ ეყრდნობა ნიადაგში ღრმად ჩაფლულ ბოძებს. მაგრამ, სინამდვილეში, ეს არც ისე ადვილია საკითხია, ცხადია, სულ სხვა პარამეტრებია და, აქ ერთ სასაცილო რამეს გეტყვით, ჩემთვის, დაკიდებული ხიდის განმარტება ამგვარია...

**პიერი:** (ყვირის) ბატონო პინიონ!...

**ფრანსუა:** დიახ.

**პიერი:** ძალიან ვწუხვარ, ამ საღამოს ფორმაში ვერ ვარ, ვშიშობ, სათანადოდ ვერ დავაფასებ თქვენს ნამუშევრებს.

**ფრანსუა:** (დაბნეული) არა, როგორ გეკადრებათ, ვწუხვარ, თუ თავს ცუდად გრძნობთ, ახლავე დაგტოვებთ, ბატონო ბროშან.

(დგება.)

**პიერი:** ცოტა დავიღალე, მაგრამ ეს ძალიან საინტერესოა, დარწმუნებული ვარ, მომავალ კვირაში ერთად გავერთობით.

**ფრანსუა:** არ უნდა მოვიწყინოთ.

**პიერი:** (ძლივს დგება) გაგაცილებთ.

**ფრანსუა:** არა, არა, ნუ წუხდებით!

**პიერი:** არაუშავს, კარი უნდა დავკეტო...

**ფრანსუა:** დამეყრდენით...

(პიერი ფრანსუას ეყრდნობა, კარისკენ ნელი ნაბიჯით მიემართებიან.)

**პიერი:** გმადლობთ. ნელა უნდა ვიაროთ... ძალიან კარგი ვქენით, რომ ერთმანეთს შევხვდით, ცოტა უკეთ გაგიცანით, იმედი არ გამცრუებია.

(ჩერდება, რომ ცოტა ამოისუნთქოს)

**ფრანსუა:** მხოლოდ ჩემს ცოლზე გელაპარაკეთ და ეს კი ცოტათი მოსაწყენია, მაგრამ არ იფიქროთ, რომ მოსაწყენი ადამიანი ვარ, თუ მოვინდომე სახალისოც შემიძლია ვიყო, თავადაც იცით.

**პიერი:** დარწმუნებული ვარ.

**ფრანსუა:** მაგალითად, ჩემი არდადეგების ამბები რომ მოგიყვეთ... გეფიცებით, ნამდვილი კინოს გადაღება შეიძლება! ერთხელ..

**პიერი:** (გზა განაგრძო) სხვა დროს მომიყევით.

**ფრანსუა:** ლა–ბოლში ვიყავი ჩემს სიძესთან ერთად, პლაჟზე წავედით ნიჟარების შესაგროვებლად, მზის დაკვრა მივიღეთ, გოჭებივით დავიწვით, ალისფერები ვიყავით, ნამდვილი კინო იყო, გეუბნებით!

(იცინის, არ იყურება ფეხს სად დგამს და წაიქცევა, პიერსაც წააქცევს. პიერი ყვირის ტკივილისგან. ფრანსუა დგება და გაგიჟებული ისევ იხრება პიერისკენ, რომელიც იატაკზეა გართხმული და ტკივილისგან იკრუნჩხება.)

**ფრანსუა:** მაპატიეთ, ძალიან ვწუხვარ, იტკიკნეთ რამე?

(ფრანსუა ოთხით გადააბიჯებს პიერს. პიერი ტკივილისგან ყვირის და იშორებს მას.)

არ გაინძრეთ, რამე არ გქონდეთ მოტეხილი!...

(ტელეფონიკენ გარბის და ნომერს კრეფს. პიერი ძლივს წამოიწევს და იდაყვს დაეყრდნობა.)

**პიერი:** რას აკეთებთ?

**ფრანსუა:** კინეთერაპავტს ვურეკავ

**პიერი:** არა, შეეშვით, ნუ წუდებით!

**ფრანსუა:** ჩემი მეგობარია, ძალიან კარგი სპაციალისტია!

**პიერი:** ხომ გითხარით, ნუ წუხდებით–მეთქი!

**ფრანსუა:** საუკეთესო კინეთერაპევტია კურბევუაში!

**პიერი:** (ყვირის) არ მინდა კურბევუას საუკეთესო კინეთეტრაპევტი!

(ფარნსუა წამოხტება. პიერი ხმას უწევს.)

შინ წადით, ყველაფერი კარგად იქნება.

**ფრანსუა:** (ყურმილს კიდებს და პიერისკენ მიემართება) დაგეხმარებით, საწოლამდე მიგიყვანთ.

**პიერი:** არა, გთხოვთ, ნუ დამეხმარებით!...

(ფრანსუა, ცოტათი გაოცებულია მისი უხეშობით. პიერი უფრო თავაზიანად აგრძელებს.)

დიდი მადლობა მზრუნველობისთვის და ღამე მშვიდობისა.

(ტელეფონი რეკავს.)

**ფრანსუა:** (სურს ტელეფონი პიერს მიუტანოს) არ გაინძრეთ...

**პიერი:** (ხელით ანიშნებს არ გაინძრეს) დაანებეთ თავი, ავტომოპასუხე მაქვს...

(მეოთხე ზარზე, ავტომოპასუხე ირთვება, ოთახში პიერის ხმა ისმის, ფრანსუას ტელეფონი ხელში უჭირავს)

**პიერის ხმა:** (სცენის მიღმა) ახლა სახლში არ ვართ, ხმოვანი სიგნალის შემდეგ დატოვეთ შეტყობინენა. გმადლობთ...

**ფრანსუა:** მართალია, თქვენი შეტყობინება უფრო სახალისო შეიძლებოდა ყოფილიყო.

(ტელეფონში კრისტინის ხმა ისმის)

**კრისტინის ხმა:** (სცენის მიღმა) მე ვარ, დაგიერკე რომ გითხრა, რომ ამაღამ არ მოვალ... და ვფიქრობ არც არასოდეს აღარ მოვალ.. ძალიან ვწუხვარ, რომ ამას ავტომოპასუხეს ვეუბნები, მაგრამ შესაძლოა ეს უკეთესიც იყოს... მშვიდობით, პიერ.

(ტელეფონი გაითიშა. ფრანსუა და პიერი ცოტა ხნით გაშეშებულნი არიან. ფრანსუა, რომელსაც ისევ ტელეფონი უჭირავს ხელში, პირველი გამოფხიზლდება)

**ფრანსუა:** (ცივი ხმით) კეთილი, დაგტოვებთ.

(პიერი არ რეაგირებს. ფრანსუა ფრთხილად დებს ტელეფონს მაგიდაზე და კარისკენ ფრთხილად მიდის. კარს აღებს და პიერისკენ ტრიალდება, პიერი ისევ უძრავადაა)

დარწმუნებული ბრძანდებით, რომ არაფერი გჭირდებათ?

**პიერი:** (თითქოს გამოფხიზლდა) არა, არა, ყველაფერი კარგადაა. ღამე მშვიდობისა.

(ფრანსუა შეწუხებული შეხედავს პიერს და გადის. პიერი ცდილობს გაიმართოს, მაგრამ ვერ ახერხებს. რამდენიმეწამიანი მცდელობის შემდეგ, როგორც იქნა დაჯდება და უეცრად სიცილ-ტირილი აღმოხდება. ფრანსუა ისევ გამოჩნდება შემოსასვლელ კართან.)

**ფრანსუა:** მომიტევეთ, საქაღალდე დამრჩა.

(საქაღალდეს ასაღებად გაემართა, თან დასძენს, ისე რომ პიერს არც უყურებს.)

თქვენს გვერდით მიგულეთ, ბატონო ბროშან, მთელი გულით თქვენთან ვარ.

**პიერი:** (მშრალად) დიდი მადლობა, ნახვამდის.

**ფრანსუა:** ნახვამდის.

(ისევ კარისკენ მიდის, მაგრამ უცებ ჩერდება. თანაგრძნიბით აღსავსე ეკითხება.

რით შემიძლია დაგეხმაროთ?

**პიერი:** არაფერით, ყველაფერი კარგადაა, ღამე მშვიდობისა.

**ფრანსუა:** (სერიოზულად, საზეიმოდ) ბატონო ბროშან, იცოდეთ, მე ვარ ამ ქვეყნად ის ერთადერთი ადამინი, ვინც თქვენ ბოლომდე გაგიგებთ

**პიერი:** (უფრო და უფრო გაღიზიანებული) ბატონო პინიონ, ძალიან მინდა, რომ მარტო დამტოვოთ, ჩემთვის.

**ფრანსუა:** აი, ზუსტად ამას ვემბობდი მეც, როცა მან მიმატოვა და კინაღამ მარტოობისგან და დარდისგან ამომხდა სული ჩემს ოთახში. თქვენ კი თან წელკავი გაქვთ.

**პიერი:** არავისაც არ მოვუტოვებივარ, გაბრაზებულ გულზე მითხრა, მალე დაბრუნდება, ნუ დარდობთ, შინ წადით, ღამე მშვიდობისა!

**ფრანსუა:** მალე დაბრუნდება, აი, მეც ამას ვეუბნებოდი ჩემს თავს. უკვე ორი წელია ველოდები მალე როდის დაბრუნდება!

(პიერს მეტის ატანა აღრ შეუძლია და თავისი ოთახისკენ მიხოხავს)

**პიერი:** უნდა დავწვე, გასვლისას შუქი ჩააქრეთ.

(ტკივილისგან ყვირის და იძულებულია გაჩერდეს)

**ფრანსუა:** ნამდვილად არ გინდათ მორისს დავურეკო? ჩემი ახლობელი კინეთერაპევტია...

**პიერი:** (თავისი ოთახისკენ მიფორთხავს) არა!

**ფრანსუა:** (ოთხზე დადგება, რომ უკეთ ელაპარაკოს) მეც სუსტი წელი მაქვს. არაჩვეულებრივი ექიმია. ბოლოს, მახსოვს, თქვენს დღეში ვიყავი, ვერ დავდიოდი, აბაზანამდე ტირილით მივფორთხავდი! მორისი მოვიდა და წელში გამმართა, იმავე დღეს განკურნა ჩემი წელკავი!

**პიერი:** პროფესორი არშამბოს პაციენტი ვარ, ბრუსეს საავადმყოფოში რევმატოლოგიის განყოფილებას ხელმძღვანელობს. არ მჭირდება თქვენი მორისი!

**ფრანსუა:** ვიცი, თავის საქმეს როგორ უძღვება. აბა, შეხედეთ რა დღეში ხართ!

**პიერი:** (აფეთქების ზღვარზეა) ასეთ დღეში იმიტომ ვარ, რომ ზედ დამეცით!... (იფეთქა) არ ვიცი, რატომ გელაპარაკებით საერთოდ, ამის დედაც...! (ცდილობს ადგეს) ვაი... (მუცელზე ეცემა)

**ფრანსუა:** (აღელვებული) საბარალო სანახავი ხართ, ცხენს გავხართ, რომელმაც ბარიერს აღება ვერ შეძლო. დოღის შემდეგ გიმკურნალებენ.

**პიერი:** (გაყინული ხმით, ოთხ ფეხზე დამდგარი) მიბრძანდით აქედან, ბატონო პინიონ.

**ფრანსუა:** (ტახტზე ჯდება, თანაგრძნობით უმზერს პიერს) შეიძლება პარალიზებული დარჩეთ, პირველი ნიშნები უკვე სახეზეა. ნამდვილად.

**პიერი:** (გაღიზიანებული) მგონი, უკვე დავემშვიდობეთ ერთმანეთს.

**ფრასნუა:**  არ მინდა შეგაშინოთ, მაგრამ თუ ზურგის ტვინი დაზიანდა, შეიძლება პარალიზებული დარჩეთ. მორისს უკვე ჰქონდა მსგავსი შემთხვევები!

**პიერი:** (ჯერ ყოყმანობს, შემდეგ ნებდება) არშამბოს დაურეკეთ.

**ფრანსუა:** ძალიან კარგი, აი, ეს მომწონს. მისი ტელეფონი მითხარით.

**პიერი:** (ხელით ანიშნებს მაგიდაზე დადებულ ტელეფონების წიგნაკზე) იქ ნახეთ, არშამბო, ა-ზე.

**ფარნსუა:** (წიგნაკს იღებს) დიახ, ო!.. „ჰ” არ მინდა... არშამბო...

**პიერი:** უთხარით, რომ დავეცი და ძალიან ცუდად ვარ

**ფრანსუა**: დიახ, დიახ. (ბლოკნოტს ფურცლავს) საოცარი რამაა ეს ცხოვრება, უნდა ვაღიარო. ჩემმა ცოლმაც, როცა წავიდა, სატელეფონო შეტყობინება დამიტოვა ავტომოპასუხეზე.

**ფრანსუა:** იძულებული არა ხართ, მელაპარაკოთ, ბატონო პინიონ, მე მხოლოდ ექიმი მჭირდება და მეტი არაფერი.

**ფრანსუა**: არა, არა, ეს იმიტომ გითხარით, რომ გასაოცარია... მისი შეტყობინების მხოლოდ ნახევარი მივიღე, რადგან ხმოვან სიგნალამდე დაიწყო ლაპარაკი, ბევრი ვერაფერი გავიგე, სულ ეს მოვისმინე: „...ჟან-პატრის, მაპატიე, მშვიდობით.“ ჩემს თავს ვკითხე: „რატომ მეძახის ჟან-პატრისს?“, სინამდვილეში იცით თურმე რა მითხრა? „მე მივყვები – ზმოვანი ზარი – ჟან-პატრისს, მაპატიე. მშვიდობით“.

**პიერი:** (ისევ ზღვარზეა) მომეცით ეს წიგნაკი!

**ფრანსუა:** არა, არა, აი, ვიპივე, არშამბო! მაგრამ აქ ნომერი რომ არ წერია, ნახეთ, საავადმყოფო, კლინიკა...

**პიერი:** სახლის ნომერი არ არის?

**ფრანსუა:** აი, კი, არის, სახლის. (ნომერს კრეფს) გიშველით, ნუ დარდობთ, ბატონო ბროშან, აუცილებლად გიშველით. (ტელეფონში) ალო. ექიმ არშამბოსთან მსურს დალაპარაკება. ბატონ პიერ ბროშანის თხოვნით გირეკავთ... აჰ, უკაცრავად, ნომერი შემეშალა, ეტყობა სხვა ხაზიდან წავიკითხე, უნდა ითქვას რომ ძალიან წვრილად არის დაწერილი...

**პიერი:** გეყოფათ, დაკიდეთ, ფეხებზე ჰკიდიათ.

**ფრანსუა:** (ყურმილში) ... არა, კარგად ვერ არის საქმე, თირკმელების შეტევა აქვს... დიახ, საშინელი შეტევა, ვეღარ ინძრევა, იატაკზე აგდია ძველი ჩემოდანივით, პათეტიკურია...

**პიერი:** ვის ელაპარაკება? ჯანდაბა, ვის ელაპარაკებით?

**ფრანსუა** (ყურმილში): უკაცრავად, მაგრამ რომელი ბრძანდებით? ... დიახ, კეთილი, ამის თქმა შემიძლია, ძალიან ცუდად არის, ამასთან ცოლმაც მიატოვა. გატყდა კაცი, გული გაუტყდა, თირკმელები, ყველაფერი...

**პიერი** (იცინის):გაჩერდებითბოლოსდაბოლოს, თუ არა!

**ფრანსუა** (ყურმილში): იძულებული ვარ ყურმილი დავკიდო, ნერვები აქვს დაწყვეტაზე... არაფრის, ნახვამდის.

(ყურმილს კიდებს და ტრიალდება პიერისკენ)

თქვენი და იყო.

**პიერი:** მე და არა მყავს

**ფრანსუა** (გაუცებული): და არა გყავთ? (ტელეფონზე მიანიშნებს) ვკითხე, რომელი ბრძანდებით–თქო და მიპასუხა მისი დაო.

**პიერი** (გაოგნებული): მარლენს დაურეკა!

**ფრანსუა:** ის თქვენი და არ არის?

**პიერი:** სულაც არა, ერთი გოგოა, ტაძარში გადავეყარე. დარტყმული სპირიტუალისტია, რომელიც თვლის, რომ ერთიდაიგივე კარმა გვაქვს და ძმას მეძახის!

**ფრანსუა:** აბა, მე რა ვიცოდი. მან მითხრა: „მისი და ვარ“, აღიარეთ, რომ დამაბნებველია...

**პიერი:** გადმობარგდება ახლა აქ, დარწმუნებული ვარ! ახლა როცა იცის, რომ ადგილი თავისუფალია, ვერავინ შეაჩერებს. ავადმყოფი!

**ფრანსუა:** აქ მოვა? ახლა?

**პიერი:** ესღა მაკლდა ამ საღამოს! ნიმფომანი!

**ფრანსუა** (შეშფოთებული): მართლა? ნიმფომანია, თანაც? ო, ლა–ლა! ო, ლა–ლა!

**პიერი** (განრისხებული): საკმარისია... საკმარისია!

**ფრანსუა:** მაგრამ... მასთან ურთიერთობა მაინც გაქვთ?

**პიერი**: რა ურთიერთობა?

**ფრანსუა**: მინდოდა მეთქვა... თქვენ რა მადამ ბროშანს ღალატობთ?

**პიერი:** თქვენ ამაზე რატომ დარდობთ?

**ფრანსუა** (შეძრული): კარგი არ არის

**პიერი** (გაბზარული/ცივი ხმით): თავს დამანებებთ?

**ფრანსუა:** მე ჩემი ცოლის ერთგული ვიყავი ყოველთვის. მაგრამ მსგავსი რამეები ძალიან ხშირად ხდება ფინანსთა სამინისტროში.

**პიერი:** ახლავე დაურეკეთ და უთხარით, რომ ჩემი ცოლი დაბრუნდა!

(ფრანსუა ჭოჭმანობს)

მიდით, სწრაფად, სანამ სახლიდან გამოსულა! 01 40 74 35 29

**ფრანსუა** (ტელეფონს იღებს): 01 40 74 35 29... ე.ი. ვუთხრა, რომ თქვენი ცოლი დაბრუნდა...

**პიერი:** დიახ, და რომ ყველაფერი რიგზეა.

**ფრანსუა** (ყურმილში): ალო? ... საღამო მშვიდობისა, მადამ, ისევ მე ვარ, იმისთვის დაგირეკეთ, რომ გითხრათ – მადამ ბროშანი დაბრუნდა... დიახ, დიახ, ამ წუთას, კარგად არის, ბატონი ბროშანიც კარგად არის, ყველანი კარგად არიან, რა... დიახ, დიახ, თირკმელები ისევ სტკივა, მაგრამ მედგრად იტანს უკვე...

**პიერი:** კარგი, ნახვამდის!

**ფრანსუა** (ყურმილში): არა, სინამდვილეში მე ბატონი ბროშანის მეგობარი არ გახლვართ, მას იმიტომ შევხვდი, რომ ჩემი მაკეტებით დაინტერესდა.... დიახ, მე ასანთებით ცივილიზაციის გენიალურ შედვრებს ვქმნი – ტანკარვილის ხიდი, სან ფრანცისკოს ოქროს კარიბჭე...

**პიერი:** გაგიჟდება!

**ფრანსუა** (ყურმილზე ხელი დააფარა და გაცხარებულმა დაიჩურჩულა): თვითონ მეკითხება!

**პიერი:** მართლა?

**ფრანსუა:** სულაც არ მოსწყინდა, ძალიან დაინტერესდა, თქვენ წარმოიდგინეთ!

**პიერი:** ნუ აკავებთ ტელეფონს!

**ფრანსუა** (ყურმილში): მაპატიეთ, იძულებული ვარ გავთიშო, მეძახის და მეშინია მისი დატოვემა მარტო ასეთ მდგომარეობაში...

**პიერი** (თავზარდაცემული): ო ლა–ლა!

**ფრანსუა** (ყურმილში): ვერ გავიგე?... დიახ, მისი ცოლი დაბრუნდა... არა, გითხარით, რომ მისი მარტო დატოვება არ მინდა იმიტომ, რომ ისევ გავიდა... არა, კი არ წავიდა, გავიდა. ერთი წამით, რომ... ნაგვის გადასაყრელად...

**პიერი** (სულ უფრო და უფრო თავზარდაცემული) რა სისულელეებს ყვება?

**ფრანსუა** (ტელეფონზე): რა? კურო... კურო აღმავალ ტყუპებში...

**პიერი:** მორჩა?

**ფრანსუა** (ყურმილში): კუროები მატყუარები არ არიან? მაგრამ მე არასდროს ვიტყუები, გარწმუნებთ...

(პიერი ტელეფონის ხაზს წაეტანება და მთელი ძალით ექაჩება, რათა ხელიდან გამოსტაცოს ყურმილი ფრანსუას, რომელიც თავის მხრივ უძალიანდება)

მომიტევეთ, მაგრამ ტელეფონის ხაზს ექაჩება და ასე საუბრის გაგრძელება, ცოტა არ იყოს რთულია... ალო! ალო!

(ყურმილი დადო და პიერს მიუბრუნდა)

გათიშა. მითხრა “გამოვდივარ” და გათიშა!

**პიერი**: ესეც ასე!

**ფრანსუა**: ვწუხვარ, არ მიფიქრია რომ ინტელექტუალურადაც ასეთი სწორხაზოვანი იქნებოდა. ვაღიარებ, მოსადუნებლად შევეთამაშე.

**პიერი** (გაბრაზებული): არ ვიცი, რა მიზნები გამოძრავებდათ, მაგრამ შედეგად ის აქ მობრძანდება! მხოლოდ ერთი რამ გთხოვეთ, მისთვის გეთქვათ რომ ჩემი ცოლი დაბრუნდა. ეს რა ასეთი რთულია?! ღმერთო ჩემო!

(ფრანსუა პიერს მიაშტერდება, ჩანს რომ გაოცებულია მისი გაცხარებით. პიერი მიუხვდება და თავს მოთოკავს, მშვიდად.)

მაპატიეთ, ჩემი ბრალია, თქვენ ის გააკეთეთ, რაც შეგეძლოთ, და მადლობელიც ვარ.

**ფრანსუა**: გინდათ დავურეკო?

**პიერი:** არა, არა, ოღონდ ეს არა! მხოლოდ დივანამდე მისვლაში დამეხმარეთ, მომეცით ტელეფონი და მე თვითონ გამოვძვრები სიტუაციიდან.

**ფრანსუა:** კეთილი, ბატონო ბროშან.

(პიერს ადგომაში ეხმარება)

ესეც ასე.. ძალიან კარგია... ნელა... აი ასე... წელი ნაკლებად გტკივათ?

(პიერს ეხმარება და ნელა მიემართებიან დივანისკენ.)

კარგია?

**პიერი:** კი, კარგია

(ჩერდება)

**ფრანსუა:** დაისვენეთ... თქვენმა ცოლმა იცოდა?... მარლენს ვგულისხმობ?

**პიერი:** არა.

**ფრანსუა:** ე.ი. ამის გამო არ წასულა.

**პიერი:** არა.

(გზა განარძო, მაგრამ ფრანსუა იჭერდა და იძულებული გახდა გაჩერებულიყო.)

**ფრანსუა:** იქნებ, უბრალოდ დედასთან დაბრუნდა.

**პიერი:** არა.

**ფრანსუა:** ქალები დედებთან ბრუნდებიან ხოლმე.

**პიერი:** მაშინ არა, როცა დედა ათი წლის გარდაცვლილია.

**ფრანსუა:** აჰა! დედამისი გარდაცვლილია? მომიტევეთ, არ ვიცოდი, ვწუხვარ.

(დივანისკენ სვლა განაგრძეს.)

ჩემიც გარდაცვლილია

(პიერს აღიზიანებს მისი გაუთავებელი ლაყბობდა, მაგრამ ფრანსუა ვერ ამჩნევს და განაგრძობს)

თქვენი?

**პიერი**: (ჩერდება): შეგიძლიათ ერთი წუთით დამასვენოთ, სიარულისგან ძალიან ამტკივდა.

**ფრანსუა:** რა თქმა უნდა, მომიტევეთ...

(ბოლოსდაბოლოს დივანთან მივიდნენ. ფრანსუა პიერს დაჯდომაში ეხმარება)

**პიერი:** გმადლობთ... ტელეფონი მომაწოდეთ, თუ შეიძლება.

**ფრანსუა:** (ტელეფონის მოსატანად მიდის) არ ფიქრობთ, რომ ის თქვენს ერთ-ერთ მეგობართან ერთად წავიდა?

**პიერი:** ის არავისთან ერთად არ წასულა.

**ფრანსუა:** (ტელეფონი მიაქვს) ჩემიც არავისთან ერთად არ წასულა. ვინაიდან ჟან-ბატისტ ბენჟამენი არავინაა. მაგრამ ის მაინც წავიდა მასთან ერთად.

**პიერი:** (ანერვულდა) მომაწოდეთ ეგ ტელეფონი, მეორე გიჟს უნდა მივხედო და თავიდან მოვიცილო

(ფრანსუა ტელეფონს აძლევს. პიერი ნომერს კრეფს. ცოტა ხანი ელოდება და მერე კიდებს. )

დაკავებულია.

(არშამბოს მიერ დატოვებული წამლებისკენ იშვერს ხელს.)

შეგიძლიათ წამლები მომაწოდით?

**ფრასუა:** (წამლის მოსატანად მიდის) წყალი?

**პიერი:** დიახ, თუ შეიძლება.

**ფრასნუა:** ვიცი ეს წამლები, ფრთხილად იყავით, ძალიან ძლიერია.

(პიერმა წამლის ყუთი აიღო. ფრანსუა ბარისკენ გაემართა)

ერთ საღამოს მთელი კოლოფი გადავყლაპე. სამი კვირის წასული იყო, იმ დილით ღია ბარათი მივიღე, ალბათ, მან ამოარჩია, რადგან სანაპიროს ფოტო იყო იმ ნაბოზარი ვინდსერფინგის დაფით... მწერდა: “დარწმუნებული ვარ შენი ასანთების წყალობით არ მოიწყენ, ყოველ შემთხვევაში იცოდე, მე ბედნიერი ვარ“. და მე მთელი კოლოფი წამალი გადავყლაპე. ერთადერთი რამაც გადამარჩინა, ინვალიდების ხიდი იყო, შუა ხიდზე ვიყავი და ვერ გადავვარდი

(გაცხარებული პიერი ანიშნებს წყალი მიაწოდოს. ფრანსუამ ჭიქა აავსო და მისკენ გაემართა.)

მაგრამ თქვენი შემთხვევა სულ სხვაგვარია, ბატონო ბროშან, თუ დარწმუნებული ხართ, რომ სხვა კაცთან არ წასულა, სადარდებელი არაფერი გაქვთ.

(პიერს ჭიქას აძლევს.)

მაგრამ, ჟან-პატრის ბენჟამენი რომ ყოფილიყო ფოტოზე, მაშინ..

(პიერი მეორე ხელით მარლენის ტელეფონის ნომერს კრეფს და გაბრაზებული კიდებს ყურმილს.)

ისევ დაკავებაა?

**პიერი:** რა თქმა უნდა, ალბათ ვინმეს ეძებს, რომ ძაღლები დაუტოვოს.

(მუხლებზე დადებული ტელეფონი რეკავს, წამოხტება და წყალს დაღვრის.)

ჯანდაბა!

**ფრანსუა:** არაფერია, მხოლოდ წყალია...

(პირსახოცის მოსატანად ბარისკენ მიდის, პიერი ყურმილს იღებს.)

**პიერი:** (ტელეფონზე სანამ ფრანსუა პირსახოცხს მოიტანს) ალო?... ა, შენა ხარ, შენთან დარეკვას ვცდილობდი, დაკავება იყო... მარლენ, მომისმინე, ძაღლებისთვის თავს ნუ შეიწუხებ, სულაც არა ვარ ახლა შენი ნახვის ხასიათზე... იმიტომ რომ დაღლილი ვარ, და განსაკუთრებით იმიტომ რომ ყოველ წუთს შეიძლება კრისტინი მოვიდეს... რა, ლებლანი? ლებლანზე რატომ მელაპარაკები? ... მერწუნე, არა, ეს ამბავი დამთავრდა, ლებლანი... ლებლანმა ის გააგიჟა!... (უფრო მშრალად) კარგი, რაც გინდა, ის იფიქრე, მაგრამ მე გეუბნები, რომ ჩემი ცოლი არავისთან ერთად არ წასულა და მირჩევნია სახლში დარჩე, გასაგებია! ... ალო?...

(ყურმილს დებს, გაცხარებულია.)

არაფრის გაგონება არ უნდა, ავადმყოფი!

(ფრანსუა, რომელიც ისევ წყალს ამშრალებს, ცოტა მორცხვად შენიშნავს.)

**ფრანსუა:** ისიც ფიქრობს, რომ ვიღაც ჰყავს?

**პიერი:** რა?

**ფრანსუა:** არა, არაფერი, უნებურად მოვისმინე, და მგონი მივხვდი, რომ მასაც ჰგონია...

**პიერი:** (აწყვეტინებს) ღმერთმა იცის, რას ამბობს!... კარგი, საკმარისია, ახლა ეს ჩანთა!

ფრანსუა: (გამშრალება შეწყვიტა) წყალს მოგიტანთ.

(ბარისკენ მიემართება)

თქვენი მეგობარია?

**პიერი:** მომიტევეთ უხეშობა, მაგრამ ეს თქვენი საქმე არ არის

(ფრანსუას სახე მოეღუშა. პიერს ჭიქა ჭყალი მოუტანა, მერე თავსი ფოტოების აკრეფას შეუდგა, საქაღალდეში ჩადო, უსიტყვოდ, კარისკენ გაემართა. პიერი ოდნავ შერცხვა თავისი უხეშობის და ცდილობს ტონი შეარბილოს.)

ცუდად ნუ გამიგებთ, ბატონო პინიონ, ლაპარაკის ხასიათზე არა ვარ, სულ ეს არის.

**ფრანსუა**: (ცივად) სასიამოვნო საღამოს გისურვებთ, ბატონო ბროშან!

**პიერი**: (წამოდგა) ასე ნუ მელაპარაკებით, ღმერთო ჩემო! რა მოხდა?

**ფრანსუა**: არაფერია, მხოლოდ იმას ვფიქრობდი, გახსნილი ვყოფილიყავი თქვენთან, რომ უფრო მომნდობოდით.

**პიერი**: მე გენდობით...

**ფრანსუა**: როცა მთხოვეთ ჩემი ცხოვრების შესახებ მეამბა, მე არ მიპასუხია: „თქვენი საქმე არ არის“

**პიერი**: (ცოტა ხნის შემდეგ) ლებლანი ჩემი მეგობარი იყო, ჩემი საუკეთესო მეგობარი, ორი წლის წინ წავიჩხუბეთ. სულ ეს არის, კმაყოფილი ხართ?

**ფრანსუა**: (პიერისკენ ტირალდება, ისევ ცნობისმოყვარეობით სავსეა) რატომ წაიჩხუბეთ? იმიტომ რომ თქვენს ქალს ეტორღიალებოდა?

**პიერი**: სულაც არა, პირიქით

(ფრანსუა გაოცებული უყურებს, პიერი უხსნის.)

კრისტინი მასთან ერთად ცხოვრობდა და ჩემს გამო მიატოვა.

**ფრანსუა**: თქვენ რა მას ცოლი წაართვით? ამაზრზენია, ყველა სერფერი სხვის ცოლს როგორ ეტორღიალება!

**პიერი**: (გაღიზიანდა) სულაც არა ვარ სერფერი, შემეშვით!

**ფრანსუა**: როგორ, ახლა არ მითხარით, სერფერი ვარო?!.. ერთი წუთის წინ მითხარით...

**პიერი**: (აგრძელებს) ისეთს არაფერს არ ვაკეთებ, რომ მეგობრებს ცოლები დავაწერო... (აზრზე მოდის) ღმერთო, რა სისულელეებს ვამბობ (პინიონს) კარგი, თქვენი ცნობისმოყვარეობა, იმედია, დაკმაყოფილებულია?

**ფრანსუა:** (დაჯდა) დარწმუნებული არა ვარ, რომ კარგად გავიგე: თქვენი ცოლი ბატონი ლებლანის ცოლი იყო, რომელიც თავის მხრივ თქვენი საუკეთესო მეგობარი იყო...

**პიერი**: ცოლი კი არა, საყვარელი იყო. ერთად დაწერეს რომანი, ჩემთან მოვიდნენ და მისი გამოცემა შემომთავაზეს.

**ფრანსუა**: მერე?

**პიერი**: დავთანხმდი... ორივეზე – რომანზეც და კრისტინზეც.

**ფრანსუა**: (შოკირებული) კი მაგრამ ასეთი რამ რატომ ჩაიდინეთ?

**პიერი**: რატომ? იმიტომ რომ მომეწონა! არასოდეს მოგწონებიათ სხვისი ცოლი?

**ფრანსუა:** (ღირსეულად) დამაცადეთ, დავფიქრდე.

**პიერი**: არა, თავს ძალას ნუ დაატანთ... (დაუბრუნდა თავის სათქმელს) დარწმუნებული ვარ, ლებლანთან არ დაბრუნდებოდა, ეს შეუძლებელია, ქალები უკან არ ბრუნდებიან.

**ფრანსუა:** (სევდიანად) მე მაინც იმედი მაქვს, რომ ჩემი ცოლი დაბრუნდება.

**პიერი**: ამას გისურვებთ, მაგრამ... არა, ლებლანი ძალიან კეთილი და კარგი ადამიანია, თუმცა კრისტინს სინამდვილეში არასოდეს ჰყვარებია... მისი ჭკუისა არ იყო

**ფრანსუა:** და ჩემსაზე ფიქრობთ რომ ვინდსერფინგი მისი ჭკუისა იყო?

**პიერი**: (გაცხარებული) გაჩუმდუით, სულ თქვენს თავზე ნუ მელაპარაკებით, ერთმანეთს ხომ არ ვეჯიბრებით, არა! ჯანდაბა!

**ფრანსუა**: მართალია, ეს შეჯიბრი არ არის, მაგრამ თქვენი ჩემსას სჯობია, ეს ცხადზე უცხადესია.

**პიერი** (უნდა დაასრულოს): კარგი, ეს თემა მგონი იკვე განვიხილეთ, ბატონო პინიონ.

(ორი აბი ამოიღო კოლოფიდან და დალია. ფრანსუა სავარძლიდან არ ინძრევა)

**ფრანსუა**: რატომ არ ურეკავთ?

**პიერი**: ვის?

**ფრასნუა**: ლებლანს, დარწმუნებული რომ იყოთ.

**პიერი**: ორი წელია მასთან არ მილაპარაკია. ასეა უბრალოდ დავურეკო და ვკითხო: „მე რომ ქალი აგახიე, შენთან ხომ არ დაბრუნებულა?“

**ფრანსუა**: (აღნიშნავს რომ ეს კარგი გადაწყვეტილება არ არის) დიახ, მართლაც.

(ცოტა ხანი დაფიქრდება და სთავაზობს.)

მე რომ დავურეკო, ა?

**პიერი** (გაცხარებით) არა!

**ფრანსუა**: რატომ?

**პიერი**: იმიტომ

**ფრანსუა**: იმიტომ რომ ერთმანეთს კარგად არ ვიცნობთ?

**პიერი**: არა, ამიტომ არა.

**ფრანსუა**: დავურეკავ და ვეტყვი: „გამარჯობა, მე მადამ ბროშანის ძველი მეგობარი ვარ, ხომ ვერ მეტყვით, სად არის?“

**პიერი**: ჰო, რა თქმა უნდა!....

**ფრანსუა**: მე მხოლოდ თქვენს დახმარებას ვცდილობ.

**პიერი**: უკვე ორჯერ სცადეთ, ჯერ როცა ნომერი შეცდომით აკრიფეთ და მერე, როცა ჩემთან ისეთი რეაქტიული ისტერიკა მოაწყვეთ, რომ უკვე ვეღარ ვაკონტროლებ.

**ფრანსუა** (გაღიზიანებული): კეთილი, აღარ შეგაწუხებთ, ღამე მშვიდობისა, ბატონო ბროშან.

(აიღო თავისი საქაღადე და კარისკენ მიემართება. პიერმა მზერა გააყოლა, ჩანს, რომ ფიქრობს.)

**პიერი**: ბატონო პინიონ.

**ფრანსუა** (შეჩერდა): დიახ?

**პიერი** (ცატა ყოყმანობს, ისევ ფიქრობს, მერე გადაწყვეტს) თუ ზუსტად გეტყვით, რა უნდა უთხრათ ლებლანს, როგორ ფიქრობთ, შეძლებთ ამის გაკეთებას?

**ფრანსუა**: ზოგჯერ მეჩვენება, რომ სულელი გგონივართ.

(პიერი არ რეაგირებს. ფრანსუას უემოციოდ უყურებს. ფრანსუა მისკენ მიდის აღტკინებული.)

რა თქმა უნდა, შემიძლია ამის გაკეთება, რა უნდა ვუთხრა?

**პიერი:** (ცოტა ხნის შემდეგ) შეგვიძლია გამოვიყენოთ წიგნი, რომელიც ერთად დაწერეს.

**ფრანსუა**: დიახ?

**პიერი**: დაურეკავთ ლებლანს და ეტყვით, რომ პროდიუსერი ხართ.

**ფრანსუა**: დიახ.

**პიერი**: მისი რომანი წაიკითხეთ და გინდათ ფილმი გადაიღოთ, საავტორო უფლება იყიდოთ!

**ფრანსუა**: დიახ.

**პიერი**: და საუბრის ბოლოს, კითხავთ სად შეიძება მისი თანაავტორის ნახვა.

**ფრასნუა**: რომელი თანაავტორის?

**პიერი** (დაკრუნჩხული) ჩემი ცოლი! ხომ გითხარით, რომ ერთად დაწერეს წიგნი!

**ფრანსუა**: ა, დიახ, გამახსენდა. ოკ, კეთილი, მაპატიეთ.

**პიერი**: (ფრანსუას შეშინებული უყურებს) არ გამოვა.

**ფრანსუა**: გამოვა, გავიგე. ადვილი არ არის, მაგრამ გავიგე.

**პიერი:** (ანერვიულდა) რა, ადვილი არ არის! უადვილესია: პროდიუსერი ხართ, ოკ?

**ფრანსუა**: ოკ, ოკ.

**პიერი:** თქვენ გაქვთ საპროდიუსერო კომპანია პარიზში. (ხელახლა) არა, პარიზში არა, ყველას იცნობს... თქვენ უცხოელი პროდიუსერი ხართ.

**ფრანსუა**: (უეცრად აღგზნებული) დიდი ამერიკელი პროდიუსერი?

**პიერი**: (გაბზარული) არა, რა ბრიყვია!

**ფრანსუა**: როგორ?

**პიერი**: არა, არა, მაპატიეთ... თქვენ ბელგიელი ხართ!... დიახ, მშვენიერია, ბელგიელი!

**ფრანსუა**: რატომ ბელგიელი?

**პიერი**: იმიტომ რომ ძალიან კარგია ბელგიელი, თქვენ ხართ ცნობილი ბელგიელი პროდიუსერი, წაიკითხეთ „მანეჟის პატარა ცხენი“ - რომანის სათაურია - და გსურთ იყიდოთ ამ რომანის ეკრანიზაციისთვის უფლება. ოკ?

**ფრანსუა**: კარგი წიგნია?

**პიერი**: ძალიან ცუდი, რა მნიშვნელობა აქვს?

**ფრანსუა**: ეს ცოტა მაშფოთებს.

**პიერი**: რატომ?

**ფრანსუა**: თუ ცუდი წიგნია, მის უფლებას რატომ ვყიდულობ?

**პიერი**: (პაუზის შემდეგ, მოთმინებით) ბატონო პინიონ...

**ფრანსუა**: დიახ?

**პიერი**: თქვენ ხომ პროდიუსერი არ ბრძანდებით?

**ფრანსუა**: არა.

**პიერი**: არც ბელგიელი ხართ!

**ფრანსუა**: არა.

**პიერი**: საავტორო უფლებების შესაძენად კი არ რეკავთ, უნდა გაარკვიოთ, სად არის ჩემი ცოლი.

**ფრანსუა**: (ცოტა დაფიქრდებადა, მსუბუქად გაიღიმებს) ძალიან ჩახლართულია, მაგრამ უაღრესად ჭკვიანური. (ტელეფონისკენ იშვერს ხელს) მისი ნომერი მითხარით

**პიერი**: 01.47.45.. (ფრთხილად) მე თვითონ დავრეკავ. (რეკავს) მას ქვია ჟუსტ ლებლანი.

**ფრანსუა**: ზუსტად ლებლანი? სახელი არა აქვს?

**პიერი**: ჟუსტ! ეს არის მისი სახელი: ჟუსტ.

**ფრანსუა**: ჟუსტ? იშვიათად გვხვდება ეს სახელი, მგონი, არავის ვიცნობ, ასე რომ ერქვას....

**პიერი**: (აწყვეტინებს) დროს ნუ დავკარგავთ, ბატონო პინიონ: ჟუსტ ლებლანი.

**ფრანსუა**: (მხიარულად) ჟუსტ ლებლანი

**პიერი**: კრისტინმა რომანი თავისი ქალიშვილობის გვარით გამოსცა, კრისტინ ლე გირეკ.

**ფრანსუა** (დაინტერესებული) ბრეტონელია?

**პიერი**: გთხოვთ, ყურადღებით იყავით.

**ფრანსუა**: დიახ, მაპატიეთ

**პიერი**: (ნომერს კრეფს) და არ დაგავიწყდეთ, საუბრის ბოლოს, კითხეთ, სად შეგიძლიათ ნახოთ კრისტინ ლე გირეკი... დავრეკე, სპიკერზე გადაგრთავთ!

(ღილაკს ხელს დააჭერს, რეკვის ხმა მთელ ოთახში გაისმის. პიერი ფრანსუას შიშით აწვდის ტელეფონს.)

ინებეთ.

**ფრანსუა**: ბელგიური აქცენტით ვილაპარაკებ.

**პიერი**: არა

(სპიკერში ლებლანის ხმა ისმის.)

**ლებლან**: (ხმა) ალო?

**ფრანსუა**: (საკმაოდ ცუდი ბელგიური აქცენტით) ალო, ბატონ ჟუსტ ლებლანს სთხოვეთ, თუ შეიძლება?

(პიერი თვალებს მაღლა წევს)

**ლებლანი: (ხმა)** მე გახლავართ

**ფრანსუა**: გამარჯობა, ბატონო ლებლან, გესაუბრებათ ჟორჟ ვან ბრუგელი, მაპატიეთ, რომ ასე გვიან გაწუხებთ, მე გახლავართ პროდიუსერი, დიახ, ეხლახანს ჩამოვედი ბელგიიდან და ძალიან დამაინტერესა თქვენმა რომანმა... (სათაური დაავიწყდა) თქვენმა რომანმა...

**პიერი**: (ხმადაბლა ჩურჩულით) “მანეჟის პატარა ცხენი”

**ფრანსუა:** (ტელეფონში) “მანეჟის პატარა ცხენი”, და მსურს დაგელაპარაკოთ საავტორო უფლებების ყიდვის თაობაზე... დიახ, ფილმისთვის.

**ლებლანი**: **(ხმა)** მაშაყირებთ, თუ რა ხდება?

**ფრანსუა**: სულაც არა, რატომ უნდა გაშაყირებდეთ?

**ლებლანი** (ხმა) ეტიენ?

**ფრანსუა**: უკაცრავად?

**ლებლანი**: (ხმა) შეეშვი სისულეებს ეტიენ, გიცანი.

(ფრანსუა არეულ მზერას მიაპყრობს პიერს, რომელიც ანიშნებს რომ გააგრძელოს.)

**ფრანსუა:** (ტელეფონზე) ცდებით, ბატონო ლებლან, მე ეტიენი არა ვარ, მე პროდიუსერი ვარ და ბრიუსელიდან ჩამოვედი.

**ლებლანი:** (აწყვეტინებს) რომელი სააგენტოდან?

**ფრანსუა**: უკაცრავად?

**ლებლანი**: თქვენი საპროსიუსერო კომპანიის სახელი?

(ფრანსუა ისევ პიერისკენ ტრიალდება, რომელიც ასევე დაბნეულია)

**ფრანსუა:** (იმპროვიზირებს) “ლე ფილმ დუ პლა-პეი”.

(კმაყოფილია თავის თავით და ცერა თითს უჩვენებს პიერს, რომელსაც სახე სულ უფრო და უფრო დამფრთხალი უხდება.)

**ლებლანი**: “ლე ფილმ დუ პლა-პეი?”

**ფრანსუა**: დიახ, ახალი, ძალიან დინამიური საპროდიუსერი კომპანიაა, ბატონო ლებლან.

**ლებლანი**: (გარედან. ხმას დაუწია) და თქვენ ჩემი რომანით დაინტერესდით?

**ფრანსუა**: ზუსტად, ძალიან დავინტერესდი.

**ლებლანი:** ტელევიზიისთვის გინდათ თუ კინოსთვის?

**ფრანსუა**: კინოსთვის ბატონო ლებლან, დიდი ეკრანისთვის და არა პატარა ყუთისთვის!

(ეტყობა რომ სულ უფრო და უფრო კმაყოფილია თავისი თავით. პიერს ისევ დარდიანი სახე აქვს.)

**ლებლანი** (**ხმა**) უნდა გაგაფრთხილოთ, რომ წიგნის ადაპტაციას თავად გავაკეთებ.

**ფრანსუა**: რა პრობლემაა, ბატონო ლებლან. მხოლოდ გაითვალისწინეთ, რომ ჩვენ დიდი საპროდიუსერო კომპანია არა ვართ და არც დიდი შესაძლებლობები გვაქვს. თქვენ როგორი მადა გაქვთ, არ ვიცი...

**ლებლანი**: ფინანსურ საკითხებზე მოგვიანებით დავილაპარაკოთ, როცა შეგხვდებით, ბატონო... ბატონო?

**ფრანსუა**: ვან ბრუგელი, ხვალ დაგირეკავთ და შეხვედრა დავნიშნოთ, არა?.

**ლებლანი**: კი, ბატონო, ხვალამდე!

**ფრანსუა**: ხვალამდე ბატონო ლებლან.

(კიდებს ყურმილს და პიერისკენ ტრიალდება, გამარჯვებული იერით.)

ესეც ასე! უფლებებიც გვაქვს! ძვირიც არ დაგვიჯდება, რა თქმა უნდა! ყველაფერი გამოვიდა, ყველაფერი მშვენივრად გამოვიდა!

**პიერი** (უყურებს, ურწმუნოდ) და ჩემი ცოლი?

**ფრანსუა**: რა?

**პიერი**: ჩემი ცოლი დაგავიწყდათ! ხუთი წუთი კლოუნადას თამაშობდით და ჩემი ცოლი დაგავიწყდათ!

**ფრანსუა**: **(**შუბლზე ხელს მიირტყამს)შევცდი!

**პიერი**: ეს უკვე მეტისმეტია

**ფრანსუა**: აჰ, დიახ, შევცდი.

**პიერი**: (თითქმის მორიდებით) საზღვარი აქვს ყველაფერს.

**ფრანსუა**: (ტელეფონს გამოართმევს) დავურეკავ.

**პიერი**: დამიბრუნეთ ტელეფონი!

**ფრანსუა**: ვეტყვი, “სხვათა შორის, ბატონო ლებლან, დამავიწყდა მეკითხა, სად შეიძლება ვნახო თქვენი თანაავტორი კრისტინ ლე გირეკი”, ეს ძალიან მარტივია!

**პიერი**: დამიბრუნეთ ტელეფონი.

**ფრანსუა:** (ტელეფოსნ აძლევს) სამწუხაროა, მაგრამ ეს ამბავი უნდა გაირკვეს.

**პიერი**: (გაწამებული სახით შეხედავს) მხოლოდ ამას ეტყვით, სხვას არაფერს: “დამავიწყდა მეკითხა, სად შემიძლია ვნახო თქვენი თანაავტონი კრისტინ ლე გირეკი?

**ფრანსუა**: ერთ სიტყვასაც არ დავამატებ.

(პიერი ცოტას ისევ ყოყმანობს, მერე კრეფს ნომერს და სპიკერს რთავს. ჯერ რეკვის ხმა ისმის, მერე ლებლანის.)

**ლებლანი**: ალო?

**ფრანსუა** (ტელეფონში) ბატონო ლებლან, უკაცრავად რომ ხელახლა შეგაწუხეთ, ისევ ვან ბრუგელი გახლავართ...

**ლებლანი** (აწყვეტინებს) მაპატიეთ, მეორე ხაზზე ჩემს აგენტს ვესაუბრები, ერთ წუთში დაგირეკავთ, თქვენი ნომერი მითხარით.

**ფრანსუა**: (ტელეფონზე დაწერილ ნომერს დახედავს) 01 45 56 03 18

**პიერი** (თავზადრაცემული) ღმერთო ჩემო (ტელეფონს უთიშავს)

**ფრანსუა:** (ტელეფონში) ალო... ალო... (პიერს) გაითიშა!

**პიერი:** არა, მე გავთიშე, გამოშტერებულო!

**ფრანსუა**: უკაცრავად?

**პიერი**: თქვენ მას ჩემი ტელეფონის ნომერი მიეცით

**ფრანსუა**: დიახ, ნამდვილად, მკითხა სად დაგირეკოთო და...

**პიერი**: (უნდობლად) აღარ გეყოფათ?

**ფრანსუა**: (გულწრფელად) უკაცრავად, ვაღიარებ, ცოტა დავიბენი, ვცდილობ გავიგო, მაგრამ...

**პიერი**: (თავს გააქნევს, ერთგვარი პატივისცემით) მსოფლიო კლასია. შესაძლოა მსოფლიო ჩემპიონიც კია.

(ტელეფონი რეკავს. ფრანსუას სახე გაუნათდება.)

**ფრანსუა**: რეკავს!

**პიერი**: კმაყოფილია! ის რეკავს და ეს კმაყოფილია!

**ფრანსუა**: ის რეკავს... არ ვუპასუხოთ?

(ავტომოპასუხე ირთვება, ჯერ პიერის ხმა ისმის, მერე კი ლებლანის.)

**ლებლანი**: პიერ, ჟუსტი ვარ. რამდენიმე წამი თავს ვეკითხებოდი, რა უნდა ჩემგან ამ უცნაურ ბელგიელ პროდიუსერს–თქო, მერე მივხვდი, რომ შენ უბრალოდ გაინტერესებს, სად არის შენი ცოლი. თუ ასეა, გირჩევ პირდაპირ მკითხო, მიკიბ–მოკიბვის გარეშე. ნახვამდის.

**პიერი**: (მაშინვე იღებს) ჟუსტ!

**ლებლანი**: ბატონო!

**პიერი:** (ტელეფონში) მე ვარ, სად არის?

**ლებლანი**: (პაუზის შემდეგ) ორი წელია ამ მომენტს ველოდები. უცნაურია, მაგრამ ვერ ვხალისობ საერთოდ... მგონი, მეცოდები კიდეც, იცი!

**პიერი**: ამდენი არ მიკითხავს, უბრალოდ მითხარი, შენთან არის?

**ლებლანი**: არა. დამირეკა და მითხრა, რომ გტოვებს. აღელვებული იყო, შენი ვახშმის გამო გააკეთა ეს, შენი სახელოვანი ვახშმის გამო... შენი ვახშმის გამო...

**პიერი**: (აჩქარებით) არ დაკიდო ერთი წამით! (ფრანსუას) შეგიძლიათ, გამორთოთ ავტომოპასუხე, გეთაყვა?

(ფრანსუა დაემორჩილა. პიერი საუბარს აგრძელებბს)

არ უთქვამს, სად არის? (გაწამებული) სად უნდა წასულიყო, ღმერთო ჩემო?... ვიცი, რომ შენც იგივე გადაიტანე, შენც გადაიტანე, მაგრამ თირკმელების შეტევა მაქვს... არა, არა, არ ვხუმრობ, რომ მნახო, მაგრად დამცინებ, განძრევა არ შემიძლია, ორად ვარ მოკეცილი, რა... (მოულოდნელად ძალიან შეძრული) ... რას მთავაზობ, გაგიჟდი?! მას შემდეგ რაც მე გაგიკეთე... დიდი მადლობა, მაგრამ მირჩევნია, მარტო ვიყო... არა, ძალიან კეთილი ხარ, მაგრამ ნუ შეწუხდები, მარტო ყოფნა მირჩევნია, გეუბნები... ღამე მშვიდობისა და კიდევ ერთხელ, დიდი მადლობა.

(უნდა დაკიდოს, მაგრამ ხელახლა ლაპარაკს აგრძელებს.)

ჟუსტ!... ვალდებული არა ხარ ეს გააკეთო, მაგრამ თუ შემთხვევით, დაგირეკავს... ჰო, მადლობა, შენისთანა მეგობარს ნამდვილად არ ვიმსახურებ.

(კიდებს ყურმილს და კარებთან ატუზული ფრანსუასკენ ტრიალდება.)

**ფრანსუა**: უკვე ვიპარებოდი...

**პიერი**: შეგიძლიათ ბლოკნოტი მომაწოდოთ, გათაყვა?

(ფრანსუალ ასრულებს)

ამ წარწერას კარებზე დატოვებთ, მეორე გიჟისთვის.

(წერს)

“დავლიე დასამშვიდებელი, მძინავს, ამ საღამოს არავის ნახვა არ მინდა.“

(ფურცელს პატარა მაგიდაზე დებს.)

აი, იმედი მაქვს, წყნარად ვიქნები

**ფრანსუა**: გნებავთ დაგელოდოთ? ჩაიკეტეთ თქვენს ოთახში, მე დაცვა ვიქნები.

**პიერი**: არა, არა, უკვე საკმარისი გააკეთეთ.

**ფრანსუა**: ვიცი, რომ მოწოდების სიმაღლეზე არ ვიყავი... ტელეფონზე, და მართლა ძალიან ვწუხვარ, ბატონო ბროშან, ძალიან მინდოდა დაგხმარებოდით...

**პიერი**: საწოლთან მისვლაში დამეხმარეთ, მეტი არაფერი არ მინდა.

(გაჭირვებით წამოდგება. ფრანსუა ეხმარება და ნელა მიყავს საძინებელი ოთახისკენ.)

**ფრანსუა**: ახლა ვფიქრობდი, მგონი კარგი იქნებოდა, თქვენთვის მაკეტების კეთება მესწავლებინა.

**პიერი:** არავითარ შემთხვევაში.

(სულის მოსათქმელად შეჩერდება. ფრანსუა აგრძელებს.)

**ფრანსუა**: აი, მე ეს საქმე ძალიან დამეხმარა, იცით?!

**პიერი**: არა.

**ფრანსუა**: საუკეთესო დროა ამ საქმის შესასწავლად. გაითვალისწინეთ, თქვენ მიგატოვეს კიდეც და ფიზიკურადაც დაუძლურდით!...

**პიერი**: (ერთი ტონით ხმამაღლა) ხომ გითხარით, არა! არ მინდა მაკეტების კეთება, გასაგებია, არ მინდა! ჯანდაბა!

(საძინებლის კარს ცხვირწინ მიუჯახუნებს)

ღამე მშვიდობისა, ბატონო პინიონ.

**ფრანსუა**: (დახურულ კართან) ფრანსუა დამიძახეთ, უფრო ადვილია... როგორ ფიქრობთ, მეც პიერი ხომ არ უნდა დაგიძახოთ, პიერ?

(თავისი საქაღალდის ასაღებად მიდის, ცოტა ყოყმანის შემდეგ, გაიღიმებს, მაკეტების ფოტოებს ამოიღებს და მაგიდაზე დაალაგებს პიერის ოთახის მიმართულებით.)

ჩემს ფოტოებს დაგიტოვებთ, მე კიდევ მაქვს... ისე უბრალოდ, ხვალ დილით თუ მოიწყენთ... ღამე მშვიდობისა, პიერ.

(ისე რომ პასუხი არ მიუღია, წასასვლეად ემზადება. გადაიფიქრა.)

წარწერა დამავიწყდა მარლენისთვის!

(წარწერას ეძებს მაგიდაზე. კრისტინი ოთახში შემოდის.)

**კრისტინი**: თქვენ ვინ ბრძანდებით?... (ეძახის) პიერ!

**ფრანსუა:** (მისკენ მიდის) ჩუმად!... არ შეხვიდეთ, სძინავს!

**კრისტინი**: უკაცრავად?

**ფრანსუა**: მე გელაპარაკეთ ცოტა ხნის წინ ტელეფონით, დიახ: ვერძი, აღმავალი ტყუპებში!

**კრისტინი**: ბატონო?

**ფრანსუა**: დიახ, მინდოდა ექიმისთვის დამერეკა და თქვენთან მოვხვდი, მერე პიერმა ამიხსნა, რომ თქვენ ბრძანდებით მისი... მისი საყვარელი, დიახ.

**კრისტინი**: მისი საყვარელი?

**ფრანსუა**: დიახ, და ვწუხვარ თუ ცოტა არეულად გელაპარაკეთ, საქმე ისაა, რომ სიტუაცია ძალიან მარტივია: ცოლმა მიატოვა, თუმცა ძალიან კარგადაა. ძალიან ბედნიერია, სძინავს, და არ უნდა რომ შეაწუხონ, გასაგებია?

**კრისტინი:** (გაყინული ხმით) ძალიან გასაგებია, დიახ... სულ ორი სიტყვა მინდა ვუთხრა!

**ფრანსუა**: მარლენ... ნებას დამრთავთ, მარლენი დაგიძახოთ?

**კრისტინი**: გთხოვთ!

**ფრანსუა**: დიდი ხანი არ არის რაც პიერს ვიცნობ, მაგრამ ვფიქრობ, კარგად მესმის მისი და მინდა ერთი მეგობრული რჩევა მოგცეთ.

**კრისტინი**: გისმენთ.

**ფრანსუა**: ცოტა დაიცადეთ. მისი ცოლი წავიდა, ნუ იჩქარებთ. იყავით მგრძნობიარე და მხიარული საყვარელი, როგორიც წარმომიდგენიხართ, წინდებით და შამპანურით, ხომ ხვდებით რისი თქმაც მინდა?! მოინახულეთ სამჯერ, ოთხჯერ კვირაში ძველებურად, გაართეთ და დაელოდეთ თქვენს რიგს. თუ მოსასვლელია, ის აუცულებლად მოვა.

**კრისტინი**: მან გითხრათ რომ კვირაში “სამჯერ, ოთხჯერ” მხვდებოდა?

**ფრანსუა** (გალანტურად)მითხრა, რომ რომ შესძლებოდა ყოველ დღე გნახავდათ და კარგად მესმის მისი. თქვენ ძალიან ლამაზი ქალი ბრძანდებით.

**კრისტინი** (ცოტა ხნის შემდეგ) ვფიქრობ, მართალი ხართ, აჯობებს არ გავაღვიძო.

**ფრანსუა**: ბრავო, მარლენ! გონივრულად იქცევით, შინ დაბრუნდით. ერთ რამეს გიწინასწარმეტყველებთ: სულ მალე მოგადგებათ კარზე. ხელში ექნება სუნამო თქვენთვის და უზარმაზარი ძვალი თქვენი ძაღლისთვის.

**კრისტინი:** ამ საღამოს თქვენ უნდა გევახშმათ მასთან?

**ფრანსუა:** (გაოცებული) საიდან იცით? ჩემზე გესაუბრათ?

**კრისტინი**: დიახ, მაგრამ რომც არ ეთქვა, მაინც მივხვდებოდი.

(გადის. ფრანსუა კმაყოფილი იფშვნეტს ხელებს.)

**ფრანსუა**: საქმის გაკეთებაც ამას ქვია!

(პიერი ოთახიდან გამოვიდა, ძილბურანშია. ფრანსუა თანაგრძნობით უცურებს მას.)

ვერა? ვერ დაიძინეთ?

**პიერი:** (ცოტა არეული) ისევ აქა ხართ?

**ფრანსუა**: ღმერთს მადლობა უთხარით, რომ ისევ აქა ვარ, პიერ.

**პიერი**: რატომ?

**ფრანსუა** (სანამ ეფექტს მოახდენდა წინასწარ გაიღიმა) სტუმარი გყავდათ.

**პიერი**: ვინ?

**ფრანსუა**: გიჟი!

**პიერი**: მარლენი?

**ფრანსუა**: ეს წუთია წავიდა, თქვენი ოთახის კარის შემომტვრევა უნდოდა, მაგრამ ბედი გქონიათ, რომ იცნობთ ბატონს სახელად ფრანსუა პინიონი და რომელმაც უთხრა: “ფეხს ვერ შეადგამთ!”

**პიერი** (დაეჭვებული) თქვენ რა, მარლენის გაგდება მოახერხეთ?

**ფრანსუა:** დიახ, თავს არ ვიქებ, მაგრამ მგონია, რომ ამჯერად ძალიან დახვეწილად გამომივიდა ყველაფერი. ერთმანეთს შევუნაცვლე დაყვავება და კატეგორიულობა და უცბად მოვიშორე თავიდან!... თქვენ მის სანახავად ჯერ მზად არ ხართ!

**პიერი**: (ისევ დაეჭვებით) მარლენი ასე მარტივად თავს არავის გააგდებინებდა.

**ფრანსუა**: ვაღიარებ, გაცილებით ნაკლებად აღელვებული მომეჩვენა ვიდრე თქვენ ამბობდით. ცოტა ცივიც კი იყო.

**პიერი**: მარლენი? ცივი?

**ფრანსუა**: დიახ, უფრო, თავშეკავებული. მე უარესიც მინახავს, სამინისტროში ერთი ნიმფომანი იყო, მადამ ლუსი, შემოსავლებზე მუშაობდა, ვერავინ ბედავდა მის კაბინეტში შესვლას. ბატონ ლეპეტიტზე ჰქონდა გართულება, კადრების თანამშრომელზე. არა, თქვენი ბევრად კეთილგონიერია... და ლამაზიც, ძალიან ლამაზი ქალია, იცით?

**პიერი**: მისი წიგნი გამოვაქვეყნე.

**ფრანსუა**: ისიც მწერალია?

**პიერი**: ეგ ცოტა ხმამაღალი ნათქვამია.

**ფრანსუა** (თვალები გაუნათდება) ეროტიკული წიგნი?

**პიერი** (გაოცებული) არა, რატომ?

**ფრანსუა**: კარგი, ნიმფომანებზე...

**პიერი**: არა, სპირიტუალური წიგნია მისი მოგზაურობაზე ინდოეთში... აბდაუბდა... გამოვაქვეყნე ჩემს ყველაზე დებილ სერიაში: „სოტერუსში“.

(ნელა დახმარების გარეშე მიემართება ბარისკენ. ფრანსუას სახე გაუნათდება.)

**ფრანსუა**: თქვენით დადიხართ, უკეთ ხართ მერწმუნეთ!

**პიერი**: ცოტათი.

(წყალი დაისხა. დაეჭვებით)

მიჭირს დავიჯერო, რომ მოახერხეთ და ასე ადვილად გასვით გარე.

(კარზე ზარია. პიერი და ფრანსუა გაშეშდებიან.)

**პიერი**: ეს ვინღაა?

**ფრანსუა**: (აღელვებული) შეეშვით. მე მივალ! ეს არ გაჩერდება!

(გააღებს და უკან ბრუნდება, უკან მოყვება ჟუსტ ლებლანი)

ბატონი ლებლანი მოვიდა.

(ლებლანი პიერის ასაკისაა. მგრძნობიარე და კეთილშობილი კაცის სახე აქვს. პიერს უღიმის.)

**ლებლანი**: მაინც მოვედი.

**პიერი** (შეძრული) მართლაც გარეწარი ხარ, ასეთი კეთილშობილი რომ ხარ, ჟუსტ.

(ერთმანეთს გადაეხვევიან.)

**ლებლანი**: არ შემეძლო შენი მარტო დატოვება

**ფრანსუა**: მარტო არ არის. (გაეცნობა) ფრანსუა პინიონი.

**ლებლანი** (ფრანსუას ხელს ჩამოართმევს) მოხარული ვარ. (პიერს) ეს არის ბელგიელი პროდიუსერი?

**პიერი**: დიახ, და შესანიშნავი ვინმეა. ნახვამდის ბატონო პინიონ.

**ფრანსუა**: ნუ მეძახით ბატონ პინიონს, ფრანსუა დამიძახეთ, ძალიან მესიამოვნება.

**პიერი**: შევთანხმდით, ნახვამდის.

**ფრანსუა**: ნახვამდის, პიერ

(საქაღალდის ასაღებად მიდის და პიერს აჩვენებს მაგიდაზე გაშლილ ფოტოებს.)

რამდენიმე ფოტო დაგიტოვეთ... დრო თუ გექნებათ, თვალი გადაავლეთ, ხვალ...

**პიერი**: რა თავაზიანი ბრძანდებით, შეგიძილათ წაიღოთ. ვშიშობ, ახლა მაგის თავი არ მაქვს.

**ფრანსუა**: კეთილი

(ფოტოებს კრეფს.)

**პიერი**: (ლებლანს) შენ როგორა ხარ?

**ფრანსუა** (ლებლანს ფოტოებს უჩვენებს) ამ კონსტრუქციებს ასანთებით ვაკეთებ...

**პიერი** (აწყვეტინებს) ბატონო პინიონ, ჟუსტი აქ იმისთვის არ მოსულა, რომ

მაკეტებზე გესაუბროთ.

**ფრანსუა** (შემკრთალი) აჰ. კარგი, მაპატიეთ.

(დოსიეში ფოტოებს თანმიმდევრობით ალაგებს. პიერი ლებლანს მიუბრუნდა.)

**პიერი:** (გულწრფელად) რას აკეთებ, მომიყევი?

**ლებლანი**: ისევ ვწერ... ხომ იცი, მხოლოდ ეს მეხერხება.

**პიერი**: ახლა რას წერ?

**ლებლანი**: ბალზაკის ბიოგრაფიას. ძალიან მომწონს. მიყვარს დიდ მწერლებზე წერა. იმედი მაქვს, რომ მათი ნიჭი გადამდებია.

**პიერი**: წამაკითხებ?

**ლებლანი**: ვალდებული არა ხარ... თანაც მე აქ ჩემს ნაწარმოებებზე სალაპარაკოდ არ მოვსულვარ.

**პიერი**: (ხელახლა დაიძაბა) აბა?

**ლებლანი**: ვშიშობ, მენოსთნ წავიდა.

**პიერი**: რა?

**ლებლანი**: იცნობ პასკალ მენოს, რეკლამის სპეციალისტია, მასთან არის უეჭველად.

**პიერი**: (შეშინებული) არა!

**ლებლანი**: ტელეფონში მითხრა, რომ ჭიქა ღვინოზე დაპატიჟა, ვეცადე შემეჩერებინა, მაგრამ...

(ფრანსუა ყურადღებით უსმენს ამ დიალოგს და ძალიან ნელა კრეფს თავის ფოტოებს. პიერი მისკენ ტრიალდება, მოთმინებადაკარგული.)

**პიერი**: ისევ ალაგებთ?

**ფრანსუა**: დიახ, ქრონოლოგიურად ვალაგებ, ჯერ პირველი კონსტრუქცია...

**პიერი**: (აწყვეტინებს) სახლში დაალაგეთ, გეთაყვა.

**ფრანსუა**: (მშრალად) კეთილი

**პიერი**: (ლებლანს) რატომ მენოსთან? ის ყველაზე უარესია.

**ლებლანი**: შეიძლება ამიტომაც აარჩია.

(ფრანსუამ თავი დაუქნია)

შენთანაც ამიტომ იყო, ხომ იცი.

**პიერი**: ნაგავი აარჩია, ამაზრაენი მექალთანე, გიჟი!

**ფრანსუა:**  (კეტავს თავის საქაღალდეს) ჩემმა! რომ იცოდეთ ჩემმა ვინ აირჩია!

**პიერი** (კანკალებს) თავი დაგვანებეთ!

**ფრანსუა** (ცივად) ღამე მშვიდობისა, ბატონო ბროშან.

(კარისკენ მიემართება.)

**პიერი**: (ლებლანს) სად ცხოვრობს ის ნაძირალა?

**ლებლანი**: ვიცი, რომ პატარა ბინა აქვს პარიზში. მაგრამ მისამართი...

**ფრანსუა**: ღამე მშვიდობისა, ბატონო ლებლან.

**ლებლანი**: ღამე მშვიდობისა (პიერის) მგონი, ძალიან გასაიდუმლოებულია. წარმოდგენაც არა მაქვს, ვის ეცოდინება.

**ფრანსუა** (რომელიც სადაც არის გავა) ღამე მშვიდობისა, ბატონო ბროშან.

**პიერი**: (ყვირის) ღამე მშვიდობისა...მისამართი უნდა გავიგოთ, ღმეთო ჩემო...

**ფრანსუა** (გულგრილად) შეამოწმეს მენო.

**პიერი**: რა?

**ფრანსუა**: დიახ, პასკალ მენო იყო, რეკლამის სპეციალისტი. შეამოწმეს, ვიცი. მისი დოსიე ვნახე სამინისტროში. შევალმა, ჩემმა მეგობარმა, შეამოწმა. ნამდვილად აქვს სახლი პარიზში, მაგრამ მისამართი საიდუმლო სულაც არ არის. ყოველ შემთხვევაში, ჩვენთვის არ არის. ნახვამდის, ბატონო ბროშან.

(ფრანსუა გადის. პიერი ლებლანისკენ ტრიალდება გაგიჟებული.)

**პიერი**: გააჩერე, ჯანდაბა!

(ლებლანი გარბის გსასვლელისკენ და ერთ წამის შემდეგ ფრანსუასთან ერთად ბრუნდება.)

**ფრანსუა**: მე გჭირდებით, პიერ?

**პიერი**: მაპატიეთ, ბატონო პინიონ, ცოტა ანერვიულებული ვიყავი წეღან...

**ფრანსუა**: (აწყვეტინებს) ფრანსუა, ფრანსუა დამიძახეთ.

**პიერი**: მაპატიეთ, ფრანსუა.

**ფრანსუა**: ვაღიარებ, საკმაოდ გავბრაზდი. ფოტოებს გიტოვებთ, თქვენ კი ლამის თავში ჩამცხეთ, საქმე მოგიგვარეთ და ის გიჟი გავაგდე, მადლობა ძლივს მითხარით, მესმის რომ განერვიულებული ხართ, მაგრამ...

**პიერი**: კარგი, ბოდიშს გიხდით... დაბრძანდით, კარგად მოეწყვეთ, რამეს ხომ არ დალევთ, ჩემო ფრანსუა?

**ფრანსუა** (ჯდება) არა, გამდლობთ.

(ხსნის საქაღალდეს და ისევ იღებს ფოტოებს.)

არ გაჩვენებთ, უბრალოდ ვალაგებ. ამით თავს არ გამოგილაყებთ, ნუ გეშინიათ.

**პიერი**: (იტყუება) არა, არა, სულაც არ მილაყებთ თავს. (ლებლანს) ფრანუა ასანთებისგან ძალიან ექსტრაორდინალურ კონსტრუქციებს აკეთებს.

**ლებლანი:** (ზრდილობიანად) მართლა?

**პიერი**: სრულიად... აჩვენთ პონ-ნეფი, ფრანსუა.

**ფრანსუა**: პონ-ნეფი ჯერ არ გამიკეთებია.

**პიერი** (კბილებში გამოცრის) მაშინ რომელიმე ხიდი აჩვენეთ! (ლებლანს) ნახავ, ძალიან ლამაზია.

**ფრანსუა**: (ლებლანს ფოტოს გაუწვდის) აი, ეს პირველია, სამას ორმოცდა სამი ასანთი, როგორც თავად ხედავთ ძალიან მარტივია.

**ლებლანი** (ყალბად) მაგრამ ძალიან პერსპექტიული

**ფრანსუა**: შემდეგი ნახეთ!

**პიერი** (თავს ძალა ატანს, რომ თავაზიანი იყოს) ხომ შეძლებდით ჩვენთვის იმ ბინის მისამართის გაგებას, ფრანსუა?

**ფრანსუა**: ამისთვის შევალს უნდა დავურეკო და მეუხერხულება, ამ დროს. (საათს გადახედავს) ახლა “კანალ+”-ზე ფეხბურთს უნდა უყურებდეს და ვერ შევაწუხებ. (ლებლანს სხვა ფოტოს უწვდის) ეს დერეკია, ჰასი-მესოს ფოტო ვნახე, და ვთქვი: “მე დერეკს გავაკეთებ!”

**ლებლანი** (ფოტოს უყურებს) შესანიშნავი დერეკია (პიერს) ნახე?

**პიერი** (ნერვიულად) დიახ, დიახ...

**ფრანსუა** (იცინის) იცით, რა დავარქვი? ლამაზი დერეკი. ამერიკელი მსახიობი ქალის ბო დერეკის გამო. ბო დერიკი, ბო დერიკი!

**პიერი** (სულ უფრო იძაბება) ფრანსუა, ჩემი ცოლი შესაძლოა პარიზის ყველაზე სახიფათო სექსუალურ მანიაკთანაა, იქნებ გაისარჯოთ და შევალს დაურეკოთ!

**ფრანსუა**: რატომ წავიდა ამ სექსუალურ მანიაკთან?

(პიერი და ლებლანი ერთმანეთს გადახედავენ.)

**პიერი** (ბრტყელი ხმით) თქვენი რატომ წავიდა პან-პატრიკ სებასტიანტან?

**ფრანსუა** (უსწორებს) ჟან-პატრიკ ბენჟამენთან.

**პიერი**: როგორც გენებოთ. მაგრამ რატომ მაინცა და მინც მასთნ?

**ფრანსუა**: აჰ, ნამდვილად არ ვიცი!

**პიერი**: კარგი, არც მე, არც მე ვიცი. ძალიან თუ არ შეწუხდებით, იქნებ შევალს დაურეკავთ, ახლა?

**ფრანსუა:** (საქაღალდედან ტელეფონების ბლოკნოტს ამოიღებს) თუ მისი ნომერი მაქვს... ვნახოთ, ვნახოთ, შევალი, შევალი... აჰ, დიახ, შევალი. ბედი გქონიათ, მაქვს... ხედავ, მისი ძმის ნომერიც მაქვს, ლუი შევალი... უცნაურია, იმიტომ რომ ძლივს ვიცნობ. სავარაუდოდ, მისი ნომერი უმცროსი შევალის ნათლობაში ჩავიწერე...

**პიერი** (აწყვეტინებს)ძალიან ამაღელვებელია, მაგრამ თუ შეიძლება, ეს მოგვიანებით გვიამბეთ....

**ფრანსუა**: (საათს დახედავს) გირჩევთ შესვენებამდე დავიცადოთ.

**პიერი**: რატომ?

**ფრანსუა**: ახლაც დავრეკავდი, მაგრამ თუ თამაშს უყურებს, შეიძლება ცუდ ხასიათზე იყოს და ჯანდაბაში გამგზავნოს. პირადად მე, შესვენებამდე დავიცდიდი.

**პიერი** (სულ უფრო იძაბება) და როდის არის ეს შესვენება?

**ფრანსუა**: ძალიან დიდი ხანი არ უნდა მოგვიწიოს ლოდინი. უმჯობესია, მატჩს ვუყუროთ. ტელევიზორი გაქვთ?

**პიერი**: (ანერვიულებული) ახლა ფეხბურთის ყურება არ შემიძლია!

**ფრანსუა**: სენტ-ეტიენი ეთამაშება ოსერს...

**პიერი:** (წკიპზეა) მკიდია... (თავს ხელში აიყვანს) მაპატიეთ, ტელევიზორი სამზარეულოშია.

**ფრანსუა** (დგება) შესვენებაზე შევალს დავურეკავ, ერთადერთი გამართლებული ტაქტიკა ეს იქნება... დამერწმუნეთ! სად არის სამზარეულო?

(პიერი თითით კარისკენ მიუთითებს.)

**ფრანსუა**: ახლავე... ძალიან პრაქტიკულია ტელევიზორი სამაზარეულოში...

(ფრანსუა სამზარეულოში გაუჩინარდა. ისმის ტელევიზორის ხმა. ლებლანი პიერს მიუბრუნდა.)

**ლებლანი**: მითხარი, ცოტა ბრიყვი ხომ არ არის?

**პიერი**: ამიტომაც დავპატიჟე.

**ლებლანი** (დაეჭვებული) არ მითხრა, რომ ის ტიპია?

**პიერი** (ამოიოხრებს) საშინელებაა, არა... საშინელება...

**ფრანსუა** (ხმა) ვერ ვიპოვე კანალ +... აჰ, ვიპოვე,

**ლებლანი**: (სახე გაუნათდება) დაუჯერებელია, შენი ვახშმის ბრიყვია?

**პიერი** (განადგურებული) აღარ შემიძლია, ჟუსტ... მეტი აღარ შემიძლია...

(ლებლანი იცინის)

უცნაურია.

(ტელევიზორის ხმა ძალაინ ხმამაღლა ისმის, პიერი ყვირის)

დაუწიეთ!

(ხმა დაიწევს)

**ლებლანი:** (სიცილისგან კანკალებს) მაპატიე, მაგრამ რომ გხედავ თირკმელის შეტევით, სასიყვარულო დარდებით ამ ... ხელში! ღმერთო ჩემო!... ღმერთო ჩემო!

**პიერი** (განადგურებული) გაჩერდი, გთხოვ

**ლებლანი** (თავს ძალას დაატანს და სერიოზულობას დაიბრუნებს) იცი, ნამდვილად არ გამხარებია, როდესაც კრისტინმა გამომიცხადა, რომ გტოვებს. როცა ამ ორომტრიალში გხედავ, და თანაც გვერდით მხოლოდ ბრიყვი გყავს, რომელიც შენივე ბოროტი განზრახვით მოიწვიე, აი, ყველაფერი ეს, მაპატიე მაგრამ... ძალიან სასაცილოა

(ხელახლა წასკდება სიცილი. კარზე ზარია)

**პიერი**: ეს ვინღაა?

**ლებლანი**: არ გაინძრე

(კარის გასაღებად მიდის. მარლენი შემოდის. ოცდაათი წლის, მომხიბვლელი ქალია. ზედმეტად აღელვებული პიერიკენ მიიჩქარის.)

**მარლენი**: მაპატიე, რომ ასე გვიან მოვედი, მაგრამ დამტოვებელი ვერ ვიპოვე, მანქანაში არიან, ბეწვით ვარ სავსე! უკეთ ხარ, ჩემო საბრალო?

(პიერი თვალებდაჭყეტილი მიშტერებია. ლებლანისკენ ტრიალდება)

ეს არის ვერძი, ხო? ეშმაკი და მატყუარა ვერძი!

**პიერი:** (შეწუხებული, მშვიდად) არა, სამზარეულოშია მატყუარა და ეშმაკი ვერძი, და ორი სიტყვა მაქვს მისთვის სათქმელი! (ყვირის) პინიონ!...

(ტელევიზორის ხმა შეწყდება. ფრანსუა გამოდის.)

**ფრანსუა**: ოსერმა ერთი გაიტანა! შესვენებაა... (მარლენს ამჩნევს და სახე გაუნათდება) დაბრუნდა?

**პიერი** (წარუდგენს) ფრანსუა პინიონი... მარლენი.

(მარლენისკენ ღიმილით გამოწეული ფრანსუა, ადგილზე შეშდება.)

**ფრანსუა**: მარლენი?

**პიერი** (ცივად) ვინ გააგდეთ წეღან, პინიონ

**ფრანსუა**: მარლენი

**მარლენი**: რა-ა?

**პიერი:** (ერთი ტონით ხმამაღლა) აი, მარლენი თქვენს წინაშეა! ვინ გააგდეთ?

**ლებლანი:** (დაეჭვებით) არ მითხრა რომ... (იცინის) ო, ღმერთო ჩემო!

**პიერი:** (გაღიზიანებული) სიცილის მაგივრად აჯობებს სახლში წაბრძანდე!

**ლებლანი:** (თავს ხელში აიყვანს) მაპატიე.

**პიერი:** (ფრანსუას)სახლიდან რომ გააგდეთ, იმ ქალს ყავისფერი თმა ქონდა და ნაცრისფერი კოსტიუმი ეცვა?

**ფრანსუა:** (თავს იცავს) თქვენ მითხარით: “მეორე გიჟი მოვა, მეორე გიჟი მოვა!” მეც დავინახე ქალი მოვიდა და ჩემს თავს ვუთხარი: “ის არის, ის გიჟი”!

**მარლენი:** (პიერს) ვისზე ლაპარაკობს, ა?

**ლებლანი:** (სიცილს ძლივს იკავებს) დავბრუნდები

(სამზარეულოსკენ გარბის და ხარხარებს.)

**პიერი:** (ფრანსუა ცივი ხმით) ზუსტად რა უთხარით?

**ფრანსუა**: ვის?

**პიერი** (ყვირის) ჩემს ცოლს!

**ფრანსუა**: არაფერი!

**პიერი**: სახლში დაბრუნდა, ხუთი წუთი ელაპარაკეთ და თავქუდმოგლეჯილი გაიქცა, რა უთხარით ამისთანა?

**ფრანსუა:** (მარლენისკენ უთითებს) ვიფიქრე, რომ გიჟი იყო, ხომ გითხარით! ვიფიქრე, ძაღლების დამტოვებელი იპოვა და აურზაურის მოსაწყობად მოვიდა, ეს ნიმფომანი!

**მარლენი**: ვისზე ლაპარაკობს?

(ლებლანი რომელიც სამზარეულოდან გამოვიდა, ისევ უკან გავარდება. ისმის მისი სიცილი ისმის.)

**პიერი**: მარლენ, კარგი იქნება თუ სახლში წახვალ, სერიოზული პრობლემა მაქვს მოსაგვარებელი.

**მარლენი**: პიერ, მომისმინე...

**პიერი** (ხმას უწევს) მარლენ, წადი აქედან, ძვირფასო!

**მარლენი**: რა? მანქანაში ჩავეკვეტე ოთხ ძაღლთან ერთად, შენს სანახავად რომ მოვსულიყავი და გარეთ მაგდებ?

(ლებლანი სასწრაფოდ გამოდის სამზარეულოდან და მარლენს ხელს კიდებს.)

**ლებლანი**: მარლენ, გირჩევთ, აქედან წახვიდეთ, თორემ ეს ყველაფერი ცუდად დამთავრდება.

**მარლენი**: თავი დამანებეთ.

**ლებლანი:** (კარისკენ მიათრევს) დამიჯერეთ, გაქრით ახლავე, ამაზე უკეთესს ვერაფერს იზამთ.

**პიერი**: წადი აქედან სასწაფოდ, მარლენ! სასწრაფოდ!

**მარლენი:** (ითავისუფლებს ხელს და პიერისკენ ტრიალდება, დრამატულად) გიჟი და ნიმფომანი თხოვს ღორს, გარეწარს და საცოდავს არასოდეს დაურეკოს მას! არასოდეს!

(გადის. პიერი შეშინებული ტრიალდება ფრანსუასკენ)

**პიერი**: ჩემი ცოლი გააგდო. დაბრუნდა და გაგდეს. პირდაპირ მენოსთან გაგზავნა.

**ფრანსუა**: ოკ. გეთანხმებით, შევცდი, მაგრამ მე მართლა არ ვარ ამაზე პასუხისმგებელი, გეფიცებით, ნებისმიერი შეცდებოდა.

**პიერი**: (ცივი ხმით) წადით აქედან.

**ლებლანი** (მათთან ბრუნდება) არა, ეს კაცი გვჭირდება, პიერ. (ფრანსუას) გთხოვთ, დაურეკოთ შევალს.

**პიერი** (განრისხებული უყურებს ფრასნსუას) მისი დანახვა აღარ მინდა, გაეთრიოს აქედან.

**ფრანსუა**: მართლა ძალიან ვწუხვარ, ბატონო ბროშან, მინდა მიწა გამისკდეს, ვერ წარმოიდგენთ როგორ მინდა დაგეხმაროთ!

**ლებლანი** (დაჟინებით) პიერ, შესვენებაა, შევალს უნდა დაურეკოთ ახლავე.

**ფრანსუა**: მინდა ყველაფერი გამოვასწორო, ბატონო ბროშან, მთხოვეთ, რომ დავურეკო შევალს... გთხოვთ, მთხოვეთ, რომ დავურეკო შევალს!

(პიერი ყოყმანობს. ლებლანი ხელახლა დაუჟინებს)

**ლებლანი**: უთხარი, პიერ, კრისტინზე იფიქრე, იქედან უნდა წამოვიყვანოთ, ღმერთო ჩემო! მიდი, თხოვე, დაურეკოს შევალს!

**ფრანსუა**: მიდით, მთხოვეთ, დავურეკო შევალს!

**ლებლანი**: თხოვე, დაურეკოს შევალს.

**ფრანსუა**: მიდით, მთხოვეთ, დავურეკო შევალს!

**ლებლანი**: თხოვე, დაურეკოს შევალს.

**ფრანსუა**: მიდით, მთოხვეთ, დავურეკო შევალს!

**პიერი**: (ეტყობა რომ თავს ძალას ატანს) დაურეკეთ შევალს!

**ფრანსუა**: (გაბრწყინებული) გმადლობთ... გმადლობთ, ბატონო ბროშან!

(ტელეფონისკენ მიემართება)

ყველაფერი მოგვარდება, აი ნახავთ, ყველაფერი მოგვარდება!

(ნომერს კრეფს.)

**პიერი**: სპიკერი ჩართეთ.

(სპიკერიდან ჯერ ტელეფონის რეკვის ხმა ისმის, შემდეგ შევალის. )

**შევალი**: ალო, გისმენთ!

**ფრანსუა:** (ტელეფონში) ლუსიენ, კარგად ხარ? ფრანსუა ვარ!

**შევალი**: აბა, როგორ მიდის საქმეები ამ საღამოს, ბატონო ოსერელო?

**ფრანსუა**: ჯერ ერთი, მე ოსერელი არა ვარ, და მერე ორით ერთია, ჯერ ყველაფერი წინ არის.

**შევალი**: წინ არისო, გესმით, ბრიყვი! პირველ ხუთ წუთში ორი ბურთი გაუტანეს და ამბობს ყველაფერი წინ არისო! საცოდავი ოსერელები, უბადრუკები, არარაობები.

**ფრანსუა**: და ბორდო ვინ გაანადგურა წინა კვირაში? ოსერმა ხომ არა? (ყვირის) უკანალის მწვანე ჭიები! უკანალის!

**შევალი**: წადი, შენი...!

**ფრანსუა**: შენი დედაც!

(შევალი კიდებს, ფრანსუაც ასევე.)

რა ბრიყვია ეს ტიპი!... (ტელეფონს ჩაყვირებს) სტეფანოელი! ხისთავა!... (ზიზღით) უკანალის მწვანე ჭიები! მიწის ჭიები! ბრიყვები!

(პიერი და ლებლანი ერთმანეთს პირდაღებულები უყურებენ.

ფრანსუა მალე მოეგება გონს და ტელეფონს ხელახლა აიღებს.)

გადავურეკავ.

**ლებლანი:** (ამოიხვნეშებს) ნამდვილად კონკურსგარეშეა.

**პიერი** (გაბზარული) ერთი საათია ასეა, ეს არასოდეს დასრულდება.

**ფრასნუა** (ნომერს კრეფს) გადავურეკავ, გეუბნებით, სერიოზულად კი არ გვიჩხუბია, სულ ასე ვაგინებთ ერთმანეთს, ვაღმერთებთ გინებას!

(სპიკერიდან ჯერ ზარის ხმა, შემდეგ კი შევალის ხმა ისმის.)

**შევალი**: (მხიარულად) პინიონ?

**ფრანსუა**: (ტელეფონში) დიახ, ლუსიენ, იმიტომ დაგირეკე, რომ შენი დახმარება მჭირდება.

**შევალი**: თანახმა ვარ, ერთი პირობით!

**ფრანსუა**: რა პირობით?

**შევალი**: დაიყვირე “მიდით მწვანეებო!”

**ფრანსუა**: რა?

**შევალი**: მინდა გავიგონო როგორ ყვირი: “მიდით, მწვანეებო!”

(ფრანსუა ყოყმანობს. პიერისკენ და ლებლანისკენ ტრიალდება, ეტყობა, რომ იტანჯება.)

**პიერი**: (დაძაბული) მიდი!

(ფრანსუა ისევ ყოყმანობს, ჩანს რომ შინაგან ჭიდილშია, ლებლანიც ჩაერთო.)

**ლებლანი**: მიდი, ღმერთო ჩემო!

(ფრანსუა პათეტიკურად უყურებს მათ. პიერი და ლებლანი მის გასამხნევებლად ერთად ყვირიან დამარწმუნებელი ტონით, იმდენად რამდენადაც შეუძლიათ. )

**პიერი და ლებლანი:** მიდით, მწვანეებო! მიდით, მწვანეებო!... მიდით, მწვანეებო!

**ფრანსუა**: (სერიოზულად, პიერს) ამას თქვენს გამო ვაკეთებ, პიერ (ტელეფონში) მიდით, მწვანეებო.

**შევალი**: ო, ეტყობა რაღაც სერიოზული სათხოვარი გაქვს!

**ფრანსუა**: დიახ, ლუსიენ, ძალიან მნიშვნელოვანია.

**შევალი**: გისმენ.

**ფრანსუა**: ხომ შენ ამოწმებდი მენოს?... პასკალ მენო, რეკლამის სპეციალისტი

**შევალი**: ნამდვილად.

**ფრანსუა:** ვიცი, რომ პარიზში ბინა აქვს, მისამართის გაგება მინდა.

**შევალი**: მის გემოვნებაში არ ჯდები, იცი!

**ფრანსუა**: ბატონო?

**შევალი**: ნაკლებ ღიპიანები და უბალნოები იზიდავენ (ხარხარებს)

(ფრანსუა ამოიხვნეშებს და პიერისკენ მიბრუნდება, დაბნეული.)

**ფრანსუა**: აი, ასეთი აუტენელია (ტელეფონში) სერიოზული საქმეა, ლუსიენ, მის მისამართი მჭირდება.

**შევალ**: რად გინდა მენოს ბუნაგის მისამართი?

**ფრანსუა:** (ცოტა ყოყმანობს, მერე უხსნის) სიმართლეს გეტყვი, ჩემს ერთ მეგობარს ჭირდება, რომელსაც გონია რომ მისი ცოლი იქ არის.

**შევალი**: მენოსთან? ო, ლა–ლა! მისი ცოლი მენოსთან არის? საწყალი!

**ფრანსუა**: ახლა გესმის რატომ მინდა ეს მისამართი?

**შევალი**: მესმის თუ არა?! დოსიეში ვნახე, რომ მენო როგორც კი ჰორიზონტზე ქვედაბოლოს დაინახავს, გიჟდება. ა! ღორი, ა! ღორი! ა, ღორი!

**პიერი**: (გაღიზიანებული) კარგი, საკმარისია, უკვე!

**შევალი**: მე ვიცნობ იმ საწყალს?

**ფრანსუა**: არა, არა მგონია.

(მიკროფონს ხელს აფარებს და პიერისკენ ტრიალდება.)

თქვენ არ შეუმოწმებიხართ?

**პიერი**: (მშრალად) არა.

**ფრანსუა:** (ტელეფონში) არა, არ იცნობ, მისამართი მითხარი

**შევალი**: ახლა ვერ გეტყვი, ზეპირად არ ვიცი, სამინისტროშია დოსიეში, ხვალ დილით გეტყვი.

**პიერი** (დაძაბული) ხვალ დილამდე ვერ დავიცდი!

**ფრანსუა**: (ტელეფონში) ლუსიენ, სასწრაფოა, პირადად მე გთხოვ, შეგიძლია ახლავე გაიარო სამინისტროში?

**შევალი**: ახლავე? არა, არ გამოვა? ფეხბურთია!

**ფრანსუა**: ჩაიწერე, მეორე ტაიმს ერთად ვნახავთ.

**შევალი**: არ შემიძლია, შარლოტამ მთხოვა ჩამეწერა ჟან-პიერ ფუკო, დედამისთან წავიდა სავახშმოდ.

**პიერი**: (ფრანსუას) ჩვენ ჩავუწერთ!

**ფრანსუა**: (ტელეფონში) ჩვენ ჩაგიწერთ, ლუსიენ, გთხოვ, გაიქეცი სამინისტროში, ჩემი ხათრით.

**შევალი** (ყოყმანობს) აუტანელი ხარ! არ მივახშმია!

**პიერი**: (ფრანსუას) აქ ვაჭმევთ!

**ფრანსუა**: (ტელეფონზე) ჩემი მეგობარი ვახშამზე გეპატიჟება, უნივერსიტეტის ქუჩაზე ცხოვრობს, 47 ნომერში, სამინისტროდან ხუთი წუთის სავალია

**შევალი**: მე რომ არ ვიცნობ, მაგ შენს საწყალ მეგობარს

**ფრანსუა**: ძალიან სიმპატიურია, ნახავ

**შევალი**: (სუსტად) აუტანელი ხარ, იცი...

**ფრანსუა**: (სერიოზულად) მე დავიყვირე “მიდით, მწვანეებო”, ლუსიენ მე დავიყვირე “მიდით, მწვანეებო “

**შევალი**: უნივერსიტეტის ქუჩა 47?

**ფრანსუა**: მესამე სართული მარცხნივ

**შევალი**: ახლავე (კიდებს ყურმილს)

**ფრანსუა**: (ისიც კიდებს, ძალაგამოცლილი, მაგრამ ბედნიერი) გამოვიდა, ბატონო საწყალო! (ჩუმდება) ბატონო ბროშან, მინდოდა მეთქვა... არ იყო ადვილი, მაგრამ გამოვიდა!

**პიერი**: მატჩი უნდა ჩავუწეროთ იმ სულელეს.

(კიბისკენ მიემართება)

**ფრანსუა**: შევალი სულაც არ არის სულელი, სამინისტროში ყველაზე კარგი კონტროლიორია, ცოვრებაში ძალიან უცნაურია, მაგრამ სამსახურში, ფრთილად უნდა იყო მასთან! (ხელის წრიული მოძრაობისთ აჩვენებს დეკორს) ასეთ ბინაში თუ შემოუშვებთ, დამიჯერეთ, იზარალებთ!

(პიერი, თვალებაფახურებული ტრიალდება ფრანსუასკენ.)

**პიერი**: ამით რისი თქმა გსურთ?

**ფრანსუა**: (ხელახლა უყურებს დეკორს, ამგრამ ამჯერად თვალებში მწუხარება ეტყობა) თქვენ თქვით, რომ არასოდეს შეუმოწმებიხართ?

**პიერი**: არა, მაგრამ შესამოწმებელიც არაფერი მაქვს.

**ფრანსუა**: არავის არაფერი არა აქვს შესამოწმებელი, პიერ, მაგრამ მაინც ჯარიმდებიან.

**ლებლანი**: დარწმუნებული არა ვარ, მაგრამ ჩემი ვარაუდით, უაღრესად გონივრული საქციელია, საგადასახადო კონტროლის მოპატიჟება სახლში.

**ფრანსუა**: განსაკუთრებით შევალის.

**პიერი**: (ანერვიულებული) კი, მაგრამ მე არ დამიპატიჟია!

**ფრანსუა**: უკაცრავად, მაგრამ თქვენ თქვით “აქ წაიხემსებს” და მეც გადავეცი, მეტი არაფერი.

**პიერი:** ბოლოსდაბოლოს, ჩვენ მეგობრები ვართ, შემოწმებას ხომ არ დამიწყებს?

**ფრანსუა**: თქვენ შევალს არ იცნობთ, საკუთარ დედასაც ამოწმებს.

**პიერი**: არ მინდა ამ კაცის ნახვა, შემოსასვლელში დახვდით და მენოს მისამართი გამოართვით!

**ფრანსუა**: საეჭვოდ მოეჩვენება.

**პიერი**: მკიდია

**ფრანსუა**: მომისმინეთ, თუ დასამალი არაფერი გაქვთ, თუ ყველა ეს ტილო, თუ ყველა ეს ნივთი დეკლარირებული გაქვთ, პრობლემა არ გექნებათ... რითი გავუმასპინძლდებით?

**პიერი:** (შეწუხებული) რა?

**ფრანსუა**: თქვენ ის სავახშმოდ მოიპატიჟეთ, რა ვაჭამოთ? შევალს ძალიან უყვარს გემრიელი ჭამა!

**პიერი** (აგდებულად) მაცივარში გაყინული საჭმელია... კვერცხიც უნდა იყოს მგონი...

**ფრანსუა**: მე მივხედავ.

(სამზარეულოსკენ მიდის, კარის ზღურბლთან გაჩერდება.)

აი, ნახავთ, ძალიან უცნაურია, მარსელიეზას ისტორია ზეპირად იცის... და კარგად ბაძავს ალჟირელ ფრანგებს (ცდილობს) პო, პო, პო, როგორ ბრძანდები, ძმაო!... მე კარგად არ გამომდის, მაგრამ ის შეუდარებელია, სიცილით მკლავს!

(გადის. პიერი შეწუხებული მზერით თვალს მოავლებს ოთახს, ბრინჯაოს ქანდაკებას დასამალად აიღებს. ლებლანი ეხმარება, კედელზე ჩამოკიდებულ მოდილიანის ტილოზე მიუთითევს.)

**ლებლანი**: ყალბია?

**პიერი**: მიხვდი?

(კედლიდან ნახატს ხსნის და ტკივილისგან იმანჭება)

ააააა!

**ლებლანი**: (ეხმარება) ზურგს გაუფრთხილდი!

**პიერი**: (სიბრაზის შეტევით) ყელში ამომივიდა, ყელში!

(ოთახს გადაკვეთენ, ერთად მიაქვთ ნახატი და ამოსასუნთქად შეჩერდებიან)

**ლებლანი**: სად დავაწყოთ ეს ყველაფერი?

**პიერი**: ჩემს ოთახში. ყველაფერი ჩემს ოთახში უნდა შევიტანოთ.

(ლებლანი ხარხარებს)

წყნარად, ჟუსტ, ისედაც ყველაფერი აირ–დაირია... გეყოფა სულელივით სიცილი.

**ლებლანი:** (სიცილით) ბრიყვი, რომელმაც ერთ საათში შენი ცოლი ღალატამდე მიიყვანა, შენთან კი ფინანსური კონტროლი დაპატიჟა, რაც არ უნდა იყოს, გასაოცარია, არა?

(გადიან და ნახატი საძნებელ ოთხში გააქვთ. ლებლანი ისევ იცინის. ფარდა ეშვება.)

**მეორე მოქმედება**

იგივე, მაგრამ ბევრად მოკრძალებული. ოთახიდან ძვირფასი ნივთები გატანილია. დიდი სასტუმრო ოთახში მხოლოდ აუცილებელი ავეჯი დგას, რაც მას მკაცრ იერს აძლევს.

ოთახის შუაგულში ბრიჯის მაგიდა დგას, სადაც შევალმა უნდა ივახშმოს. სცენაზე მხოლოდ ლებლანი ჩანს, რომელიც მაგიდის გაშლას ასრულებს.. სამზარეულოს კარიდან პიერი გამოდის. შედარებით უკეთ დადის. ხელში ღვილის გრაფინი და ჭიქა უკავია.

ლებლანი ჰაერს ყნოსავს და თან თავლს არ აშორებს გრაფინს.

**ლებლანი**: რომელი ღვინო?!

**პიერი**: ლაფიტ-როტშილდი, 78 წლის.

**ლებლანი**: ამ ღვინით ხომ არ გაუმასპინძლდები, ძვირადღირებული სუნი 10 მეტრში იგრძნობა.

**პიერი**: ვწუხვარ, მხოლოდ ეს მაქვს.

**ფრანსუა**: (ყვირილის ხმა ისმის) პენალტი, პენალტი! პენალტია!

**პიერი:** (ყვირის) საკამრისია! კრეტინო!

**ლებლანი**: (ამშვიდებს) მგონი ოსერმა გაიტანა.

**პიერი**: მკიდია!

**ლებლანი**: (გრაფინს და ჭიქას ხელს მოკიდებს) მერწმუნე, ეს პრობლემა უნდა მოვაგვაროთ. (ღვინოს გასინჯავს) ო, ღმერთო ჩემო!

**პიერი**: ხომ კარგია!

**ლებლანი**: ოდნავ უფრო ჩვეულებრივი ღვინო არა გაქვს?

**პიერი:** (ანევიულებული) არა, არა მაქვს ოდნავ უფრო ჩვეულებრივი ღვინო! მთელი ცხოვრება ვირივით ვმუშობდი იმისთვის, რომ არ მქონოდა ოდნავ უფრო ჩვეულებრივი ღვინო! მხოლოდ ძვირფასი ღვინოები მაქვს სარდაფში და თუ შევალს მოსწყურდება, ცივი წყალი დალიოს!

**ფრანსუა:** (ხმა) მარჯვნივ! მარჯვნივ! მარჯვნივ არავინაა!

**პიერი**: როგორ მინდა სიფათში ვთხლიშო

**ლებლანი**: არა, პიერ, შენ ის გჭირდება, ახლა უნდა დამშვიდდე.

**ფრანსუა**: (სამზარეულოდან კმაყოფილი გამოდის) თითქმის გაათანაბრეს!

**პიერი**: არაფერი გვაქვს რომ ჩა...

**ლებლანი**: (აწყვეტინებს) პიერ!... (ფრანსუას) შევალი ღვინოებში კარგად ერკვევა?

**ფრასნუა**: შევალი? ღვინოებში? ა, დიახ, ერკვევა... დავინახე, ძვირფასი ღვინო გახსენით, ნამდვილად დაგიფასებთ.

**ლებლანი**: გესმის პიერ? სერიოზული პრობლემა გაქვს.

**პიერი**: ახლავე მოვაგვარებ ამ პრობლემა, აი ნახავ!

(სამზარეულოში გაუჩინარდა, ფრანსუა ლებლანს მიუბრუნდა.)

**ფრანსუა**: რა პრობლემას?

**ლებლანი**: ღვინის

**ფრანსუა**: (დაიხრება გრაფინისკენ) კარგი არომატი აქვს...

**პიერი**: (ბრუნდება ძმრის ბოთლით ხელში) ცოტა უფრო ჩვეულებრივი ღვინო გინდოდა, არა? ახლავე გექნება ცოტა უფრო ჩვეულებრივი ღვინო!

(ღვინიან გრაფინში ძმრს ასხამს და ურევს.)

**ლებლანი**: რას აკეთებ?

**პიერი**: ძმარს ვურევ ჩემს შატო-ლაფიტში. ასე უნდა მოიქცე, აი ასე მოიქცე, როცა მეგობრებს სურთ ძვირადღირებული ღვინო ჩვეულებრივად აქციონ. (ანჯღრევს რომ აურიოს) ესეც, ასე. (ღვინის და ძმრის ნაზავს ჭიქაში ასხამს და ლებლანს უწვდის) აბა, გასინჯე!

**ლებლანი**: არა, არა, შენ გასინჯე!

(პიერი ფრანსუას ჭიქას აწვდის.)

**ფრანსუა**: არა, გმადლობთ

(პიერი თავად სინჯავს.)

**ლებლანი**: აბა?

**პიერი**: უცნაურია... (ისევ სინჯავს) მგონი, სიმაგრე მისცა...

**ლებლანი**: (გამოართმევს ჭიქას და სინჯავს) ჯანდაბა!

**პიერი**: არც ისე ცუდია, არა? ჩემი აზრით კარგიც კია.

**ლებლანი**: ნამდვილად.

**ფრასნუა**: გამასინჯეთ (სინჯავს) დიახ, მშვენიერია

**პიერი**: (ძმრის ორმაგ დოზას უმატებს) ასე უკეთესი იქნება!

(უწვდის ფრანსუას, რომელიც სვამს და იმანჭება, ლამის გული აერიოს. ლებლანი მას სააბაზანოში მიაცილებს.)

მშვენიერია!

**ლებლანი**: (ფრასნუას, რომელიც ტუალეტში გაუჩინარდა) კარგად ხართ?

(ფრანსუა ტუალეტიდან გამოდის, ჩანს მოსულიერდა.)

**ფრანსუა**: კარგად ვარ

(კარზე ზარია.)

**ლებლანი**: (ფრანსუას) აი ისიც.

(ფრანსუა გამოდის)

**ფრანსუა**: (ჩახლეჩილი ხმით) მივდივარ.

(შემოსასვლელისკენ ხველებით მიემართება და შევალს კარს უღებს. შევალი ტანმორჩილი კაცია, რომელიც ერთდროულად მხიარულიცაა და სევდიანიც. ხელში დიპლომატი უჭირავს.)

**ლებლანი**: საღამო მშვიდობისა.

**შევალი**: საღამო მშვიდობოსა.

**ფრანსუა:** (აცნობს) ლუსიენ შევალი... პიერ ბროშანი, ჟუსტ ლებლანი.

**პიერი**: ბატონო შევალ, მადლობას გიხდით, რომ გაისარჯეთ...

**შევალი:** (მექანიკურად ათვალიერებს სახლს, აწყვეტინებს) ნურაფერს მეტყვით!

**ფრანსუა**: რა?

**შევალი**: მატჩის შესახებ არაფერი მითხრათ.

**ფრანსუა**: არა, არა, ოსერმა გაათანაბრა, მეტს არაფერს გეტყვი.

**შევალი**: (გაბზარული) ოსერმა გაათანაბრა?

**ფრანსუა** (კმაყოფილი) გაგაცურე.

**შევალი** (გახარებული) ო, ბრიყვო! ო, ბრიყვო! (პიერს და ლებლანს) ბრიყვია, არა?

**პიერი და ლებლანი:** (ერთად) დიახ.

**ფრანსუა:** (ამ ხუმრობით მოხიბლული) გამოშტერდი! გამოშტერდი რომ გითხარი, ოსერმა გაათნაბრა–თქო.

**შევალი**: უყურეთ! კმაყოფილია! დღესასწაული აქვს!

**პიერი**: (დაძაბული) ბატონო შევალ...

**შევალი**: დიახ.

**პიერი**: გმადლობთ, რომ შეწუხდით. მისამართი თან გაქვთ?

**ფრანსუა** (დასერიოზულდება, შევალს უხსნის) ბატონი ბროშანი არის ის ბატონი, რომელზეც ტელეფონით გელაპარაკე.

**შევალი**: აჰ, დიახ...

**ფრანსუა:** (აწყვეტინებს) დიახ, ის არის.

**პიერი**: მაპატიეთ, ცოტას რომ გაჩქარებთ, მაგრამ სასწრაფოა.

**შევალი:** (თავის დიპლომატზე აკაკუნებს) აქ მაქვს მისამართი. (ფრანსუას) შიმშილით ვკვდები.

**ფრანსუა**: ომლეტი მოგიმზადე მწვანილით, დაჯექი.

(სამზარეულოში უჩინარდება. შევალი მაგიდასთან ჯდება.)

**შევალი**: მარტომ უნდა ვჭამო?

**პიერი**: დიახ, ჩვენ ვივახშმეთ... (მოუთმენლობას ცუდად მალავს) აბა, სად არის ის ბინა?

**შევალი**: აი, აქ, (ხსნის პორტფელს) მახსოვს, მახსოვს ერთი ბროშანი შევამოწმე სამი წლის წინ, მიშელ ბროშანი, თქვენი ნათესავია?

**პიერი**: მიშელ ბროშანი? არა, სად ცხოვრობს?

**შევალი**: ციხეში, ხუთი წლით. სასიამოვნო ვინმე იყო. (ირგვლივ მიმოიხედავს) თქვენსავით დიდი და ლამაზი ბინა ჰქონდა. (ამოიოხრებს) რომელიც სასამართლო გადაწყვეტილებით ჩამოერთვა. (საქაღალდედან სქელ დოსიეს ამოიღებს) აი, ისიც, ჩემი მაცდური! (ხსნის დოსიეს) მისი ბუნაგის პოვნა ადვილი არ უნდა იყოს, იმიტომ რომ ბევრი უძრავი ქონება აქვს ბატონ მენოს, ასე იცის, სარეკლამო ბიზნესმა! (პიერს ახედავს) თქვენ რას საქმიანობთ, ბატონო ბროშან.

**პიერი**: გამომცემელი ვარ.

**შევალი**: (დოსიეს ჩახედავს) კეთილი, სად არის მისი ბინები? ვიცი, რომ აქ მქონდა... აი ისიც! “პასკალ მენოს საკუთრება”. ახლა ვნახოთ, სად არის ეს სასიყვარულო ბუდე... სენ-ჯეიმსის ქუჩა? არა, აქ მთავარი რეზიდენციაა, სადაც მადამ მენოსთან ერთად ცხოვრობს. იმიტომ რომ მას მადამ მენო ჰყავს – დაქორწინებულია. სანამ ბატონი მენო სხვის ცოლებს აცდუნებს, ქალბატონი მენო სენ-ჯემსის ქუჩაზე უდარდელად ცხოვრობს და ქმრის დეკლარაციას წონას უმატებს. (პიერს ახედავს) კარგად მიდის გამომცემლობის საქმეები?

**პიერი**: გამომცემლობის? ცუდად არა.

**ლებლანი:** (ჩაერთვება) თუმცა აღარ არის, რაც ადრე იყო.

**შევალი:** (ღვინოს დაისხამს) მარტო მე ვსვამ, არა?

**პიერი**: დიახ, ჩვენ უკვე დავლიეთ... ოჯახის ღვინოა და ძალიან კარგ ფასად ვყიდე.

**შევალი**: (ჭიქას აიღებს, მაგრამ ისე რომ არ სვამს, დოსიეში ჩაეფლობა) ტამპლის ქუჩა... არა, ეს არ არის, ეს გაქირავებულია. სადაა ის ბუნაგი?

(დადებს ჭიქას და პიერს ახედავს.)

თქვენ ხომ არ გამოგიციათ “ცისფერი მოსავალი” (les moissons bleues)

**პიერი:** (შეცბუნებული) “ცისფერი მოსავალი”... შესაძლოა.

**შევალი**: რას ქვია შესაძლოა? თქვენ რა, არ იცით, რას გამოსცემთ?

**პიერი**: იცით, ცოტა მერევა ხოლმე სათაურები... მაგრამ “ცისფერი მოსავალი”, მგონი, მე გამოვეცი.

**შევალი**: ბესტ-სელერი არ არის?

**პიერი**: დიახ... თან კი და თან არა, თუ გინდათ ბესტ–სელერია, მაგრამ...

**ლებლანი**: არა, “ცისფერი მოსავალი” ნამდვილად არ არის ბესტ–სელერი!

**პიერი**: ჰო, არ არის... ერთი პატარა წიგნია, რომელიც კარგად იყიდება...

**შევალი**: რამდენი მოიგეთ?

**პიერი**: რვაასი ა... არ ვიცი, ციფრები აქ არა მაქვს. (მოუთმენლად) გამომცემლობაზე მერე ვისაუბრებთ, ბატონო შევალ, მისამართი მითხარით, თუ შეიძლება!

**შევალი**: თქვენ მითხარით, რომ გამომცემლობის საქმე ცუდად მიდის და ამ დროს წლის ბესტ–სელერი გამოგიშვიათ

**პიერი**: (მშრალად) ბესტ–სელერი არ არის, არავინ არ კითხულობს ამ შეჩვენებულ წიგნს!

**ფრანსუა:** (სამზარეულოდან გამოდის) არა, მე წავიკითხე! და მიმაჩნია, რომ ძალიან კარგი წიგნია!

**ლებლანი** (ცდილობს მხიარული იყოს) მართლა? (პიერს) ხომ გეუბნებოდი, თავისი მკითხველი ეყოლება-თქო.

**ფრანსუა**: ა, არა, ბევრი მკითხველი ჰყავს, ვიცი, რადგან როცა ვიყიდე, წიგნის მაღაზიის გამყიდველს ვკითხე, “რა იყიდება ახლა ყველაზე კარგად?”

**პიერი:** (თვალებით ჭამს) ომლეტს ხომ არ მიხედავდით?

**ფრანსუა**: მზად არის... გარწმუნებთ, არ უნდა იდარდოთ, კარგად იყიდება თქვენი წიგნი, ბატონო ბროშან. სამინისტროში, ყველამ წაიკითხა... ყოველ შემთხვევაში ბუღალტერიაში.

(სამზარეულოში უჩინარდება.)

**ლებლანი**: დიახ, მშვენიერია, წიგნი, რომელიც ბუღალტრებს მოსწონს, შორს ვერ წაგვიყვანს.

**პიერი**: არა, ნამდვილად დიდი არაფერია.

**ფრანსუა**: (მწვანილებიანი ომლეტით დაბრუნდა) არა, აკრედიტებულ ბუღალტრებს, სერტიფიცირებულ ბუღალტრებს და ექსპერტ–ბუღალტრებსაც თუ გავითვალისწინებთ, ვერ დაგეთანხმებით...

**პიერი:** (აწყევტინებს) ახლა ბუღალტრების გათვალისწინების დრო არ არის! წარმოდგენა არა მაქვს, სად არის ჩემი ცოლი! დამასვენეთ ამ ბუღალტრებისგან!

**ფრანსუა**: დიახ, მაპატიეთ. (შევალს) ჩქარა იპოვე მისი ბუნაგის მისამართი, ლუსიენ, ხომ ხედავ საბრალო ბატონი ბროშანი სადაც არის აფეთქდება

(ფრანსუა ისევ სამზარეულოში გადის. შევალი ღვარძლიანად უღიმის პიერს.)

**შევალი**: საბედნიეროდ, არსებობს ბესტსელერი მისი ხასიათის გამოსასწორებლად... (ხელახლა ჩაეფლობა დოსიეში) ვერნეს ქუჩა. ესეც გაქირავებულია... ძალიან უბრალო ბინაა, არც მიკვირს, სიყვარულს მეტი არც სჭირდება...

(ფრანსუა სამზარეულოდან გამოდის, წიწაკა მოაქვს.)

**ფრანსუა:** (პიერს) თქვენი მეორე წიგნიც კარგად იყიდება “ფლეშ-ბეკი”, სამინისტროში ყველამ წაიკითხა.

**შევალი:** (ინტერესით) ფლეშ-ბეკი? ესეც თქვენია?

**პიერი:** (გაბზარული ხმით) დრო არ ითმენს, ბატონო შევალ, არ შეგიძლიათ ცოტა დააჩქაროთ?

**შევალი**: მაპატიეთ, მოვლენებს არ უნდა გავუსწროთ (დებს ჭიქას და ფურცლავს დოსიეს). აი, ეს ოფისებია, არ გვაინტერესებს... (პიერს ახედავს) “ფლეშ-ბეკი”, ისევ ჯეკპოტი! (დოსიეს უბრუნდება) ოფისი... ოფისი... (ერთ ლუკმა ომლეტს შეჭამს) შესანიშნავი ომლეტია, ფრანსუა.

**ფრანსუა**: მადლობა, ლუსიენ.

**შევალი**: მშვენიერია, ფრანსუა.

**ფრანსუა**: კარგი ომლეტი როცა კარგია, მართლაც ძალიან კარგია. ჩემი მიგნებაა, თქვეფის დროს კვერცხს ერთ წვეთ ლუდ ვუმატებ.

(პიერი ენას აწკაპუნებს)

**შევალი:** (დოსიეში ჩაეფლობა) ოფისი... ოფისი... ოფისი... (პიერს ახედავს) გამოგიჭირეს, არა?

**პერი:** (გაოცებული) არა, რატომ?

**შევალი**: იმიტომ რომ კედლებზე შედარებით ნათელი ადგილებია, თითქოს ეს-ესაა ნახატები ჩამოხსნეს.

**ფრანსუა:** (გულწრფელად აღფრთოვანებული) ყველაფერს ამჩნევს! გასაოცარია, არა? ყველაფერს ამჩნევს! საოცარი ხარ, ლუსიენ!

(პიერის მზერას გადაეყრება და გაჩუმდება.)

**შევალი**: (უბრალდო) მადლობთ, ფრანსუა

**პიერი:** (სულ უფრო იძაბება) მამოწმებთ თუ მეხმარებით, ბატონო შევალ?

**შევალი**: რომ გამოწმებდეთ, ბატონო ბროშან, თქვენ მე კითხვას ვერ დამისვამდით, მერწმუნეთ! (ისევ დოსიეში ერთვება) ა, ესეც, მორის-ბარეს ბულვარი, ვიცოდი რომ დუბუასთან ახლოს იყო, ნახეთ, ბატონებო, დავიჭირეთ გარყვნილი! დავიჭირეთ, გარყვნილი! დავიჭირეთ!

**პიერი**: რა ნომერშია?

**შევალი**: 37 ბ, მორის - ბარეს ბულვარი, ნეიში.

**პიერი**: (ძლივს დგება ფეხზე) მივდივარ.

**ლებლანი**: არა, მოიცადე, ჯერ უნდა დავრწმუნდეთ რომ სახლშია.

(პიერი შეშდება.)

შუაღამისას იმ ტიპს არ უნდა მიადგე, თუ ნამდვილად არ იცი რომ შენი ცოლი მასთან არის.

**შევალი**: ჯერ ერთი, მენო კარს არ გაგიღებთ, ძალიან უნდოა.

**პეირი**: კარს ჩამოვუღებ.

**ლებლანი**: არც ისე ადვილია კარის ჩამოღება.

**ფრანსუა**: განსაკუთრებით თუ ბრონირებულია.

**ლებლანი**: და რომ მიხვიდე, კარი შეამტვრიო და კრისტინი იქ არ იყოს? მერე რას შვები?

(პიერი შეცბუნებულია. ფრანსუა სთავაზობს.)

**ფრანსუა**: ხომ არ დავურეკოთ?

**პიერი**: რა ვკითხოთ? ჩემი ცოლი მის საწოლში ხომ არ წევს? დარწმუნებული ვარ მიპასუხებს: “რა თქმა უნდა, აქ არის, საბანშიგახვეული...”

**შევალი**: (მხიარული) საბანში!... (ისევ სერიოზული) გამიკვირდებოდა. მაგარი მატყუარაა ეს მენო. თხუთმეტი დღე მოგზაურობაში იყო, კენიაში, ნაშასთან ერთად და ირწმუნებოდა ბიზნეს ვიზიტი იყოო, მე ვუთხარი: “საქმიან მოგზაურობაში არავინ დადის „ქრეიზი ჰორსის“–ის მოცეკვავესთან ერთად”. და იცით რა მიპასუხა?

**პიერი** (აწყვეტინებს, გაბრაზებული) კეთილი ინებეთ, ბატონო შევალ, დამაცადეთ ფიქრი! სტრატეგიაზე ვმუშაობ.

**შევალი**: (გაბრაზებული) მე ამ კაცზე ზუსტ მონაცემებს გაწვდით, მეგონა, გეხმარებოდით.

**პიერი**: არა!

**ფრანსუა**: (სრულიად აღელვებული) კენიაში წავიდა სტრიპტის მოცეკვავეთან ერთად?

**შევალი**: ოცდაერთი წლის. ლოლიტა სტრუდელპაბ

(სტიპტიზს იმიტირებს.)

**პიერი** (განერვიულდა) მორჩით, საკმარისია!

**ლებლანი**: ნუ ნერვიულობ, პიერ.

**შევალი**: (შურის საძიებლად კარადას ხელს გადაუსვამს) აქ ძვირფასი ნივთები იდო, ირგვლივ მტვერი ჩანს.

**ლებლანი**: ბატონო შევალ, გთხოვთ!

**პიერი**: მიბრძანდით აქედან, მისამართი უკვე გვაქვს და მიბრძანდით აქედან!

**ლებლანი**: კეთილგონიერება გამოიჩინეთ, ბატონო შევალ, შეწყვიტეთ მისი ტანჯვა.

**შევალი**: მე არავის ვაწვალებ, მხოლოდ ზოგიერთ შემაშფოთებელ დეტალს გავუსვი ხაზი, სულ ეს არის.

**ფრანსუა**: (აღფრთოვანებით) ხომ გითხარით, საოცარი პროფესიონალია.

**შევალი**: მაწითლებ, ფრანსუა.

**ფრანსუა**: ნუ ხარ ასეთი თავმდაბალი, ლუსიენ, კუთხეში მიიმწყვდიე, მატყუარები

**პიერი:** (ლებლანს) აქედან გაეთრიონ ორივე!

**შევალი**: (ფრანსუას) ფორესტიეს საქმე გახსოვს? გაიძახოდა: “გრძელი ხელები მაქვს, გრძელი ხელები მაქვს”

**ლებლანი:** (შევალს და ფრანსუას) ახლავე გაჩუმდით, გთხოვთ (პიერს) მგონ, იდეა მაქვს... პიერ, გესმის ჩემი, მგონი იდეა მაქვს.

**პიერი**: თქვი.

**ლებლანი**: უნდა შევაშინოთ, ... მენო, უნდა შევაშინოთ რომ თავი გამოიაშკარაოს.

**პიერი**: როგორ?

**ლებლანი**: დავურეკავთ და ვეტყვით, რომ საქმის კურსში ხარ, რომ იცი, შენი ცოლი მასთან არის და რომ მასთან მიდიხარ ყველაფრის დასამტვრევად. ასევე შეიძლება უთხრა, რომ მარტო არ ხარ, ხომ სამი მუშა მიგყავს თან რკინის კეტებით შეიარაღებულები.

**პიერი** (დაფიქრდება): ცუდი არ არის.

**შევალი**: სტამბის მუშები? სტამბაც გაქვთ? ანუ დიდი საწარმოა!

**ლებლანი**: ბატონო შევალ! (პიერს) თუ შენი ცოლი იქ არის, გამოაგდებს, რადგან პანიკაში ჩავარდება, თუ იქ არ არის, ამას მაშინვე მივხვდებით.

**ფრანსუა**: დიახ, ძალიან კარგია, ძალიან კარგი ტაქტიკაა.

**პიერი:** (ლებლანს) ესე იგი რა, ვურეკავთ? ვინ დაურეკავს, მე ვერ დავრეკავ, ემი ცოლი იქაა, ხმაზე მიცნობს!

**ლებლანი:** (შეწუხებული) დიახ... მეც იგივე დღეში ვარ, მეც მაშინვე მიცნობს.

**შევალი**: ვერც მე დავრეკავ, ბევრ დროს ვატარებ მასთან.

(ყველა გაღიმებული ფრანსუასკენ გაიხედავს.)

**ფრანსუა**: მე გჭირდებით?

**პიერი** (შეშინებული), ო, არა!

**ლებლანი**: ერთადერთია, ვისაც დარეკვა შეუძლია, პიერ.

**პიერი**: ო, არა!

**ფრანსუა**: მე მზად ვარ.

**პიერი**: ო, არა

**ლებლანი**: კი. კარგად ავუხსნით, რაც უნდა გააკეთოს და პრობლემები არ იქნება.

**პიერი**: ნახავ, თუ არ იქნება.

**ფრანსუა**: (გულმოსული) ძალიან მინდა დაგეხმაროთ, მაგრამ თუ თქვენ არ გინდათ, მით უარესი, რას ვიზამ... არ გავირჯები

**ლებლანი**: კი, კი, არ გაინძრეთ (პიერს) ვისი სახელით დავურეკოთ?

**პიერი**: როგორ?

**ლებლანი**: მეგობრის სახელით უნდა დავურეკოთ, ისეთის ვისაც შეიძლებოდა ჰქონოდა მისი სახლის ტელეფონი, წინააღმდეგ შემთხვევაში საეჭვო იქნება.

**შევალი**: შეგიძლიათ ჟან-პოლ რუსენის სახელით დაურეკოთ, მისი პარტნიორია. ერთად ერთობიან.

**ლებლანი**: კარგია, აი, რუსენის სახელით დავურეკოთ.

**პიერი**: და თვითონ რატომ არ ურეკავს რუსენი?

**ლებლანი**: აჰა?!

**პიერი**: რატომ უნდა დაარეკინოს რუსენმა სხვას? მენოს ეს უცნაურად მოეჩვენება.

**შევალი**: ის ვერ დაურეკავს, რუსენი თვითმფრინავშია, მენომ მითხრა, რომ ამ საღამოს ლოს ანჯელესში მიფრინავს.

**ლებლანი**: მშვენიერია, რუსენის სახელით დავურეკავთ, რომელიც გაფრენამდე მენოს ვერ დაუკავშირდა.

**ფრანსუა**: ესეც ასე, შესანიშნავია.

**ლებლან**: ნამდვილად კარგად ჩაწვდით სტრატეგიას?

**ფრანსუა**: დიახ, ძალიან ღრმად.

**ლებლანი**: მაშინ, დავრეკოთ.

**პიერი**: (ჩაუჭრის) ოპ, ოპ, ოპ!... უნდა გავამეორებინოთ!

**ლებლანი**: კი მაგრამ....

**პიერი**: (დაჟინებით) არა! მე ვიცი რასაც ვამბობ: უნდა გავამეორებინოთ! ბევრჯერ! (ფრანსუასკენ ტრიალდება) ბატონო პინიონ, გაიმეორეთ ჩემს შემდეგ: “ალო, მე გირეკავთ ჟან-პოლ რუსენის სახელით, მას თვენი ნახვა უნდოდა გაფრენამდე, სასწრაფო შეტყობინება ქონდა თქვენთვის”

**ფრანსუა**: გასაგებია.

**პიერი**: არა!.. გაიმეორეთ!... ვითომ მე ვარ პასკალ მენო, თქვენ მე მირეკავთ, გაიმეორეთ რაც გითხარით.

**ფრანსუა**: არა, ყველფერი რიგზეა, გავიგე.

**პიერი:** (დაძაბული) გთხოვთ, ბატონო პინიონ, გაიმეორეთ სიტყვა-სიტყვით: ალო...

**ფრანსუა:** (უგულოდ) ალო, მე გირეკავთ ჟან-პოლ რუსენის სახელით.

**ლებლანი**: ძალიან კარგი.

**ფრანსუა**: მას თვენი ნახვა უნდოდა გაფრენამდე, სასწრაფო შეტყობინება ქონდა თქვენთვის.

**ლებლანი**: მშვენიერია! (პიერს) მშვენიერია, არა?

**პიერი**: (ფრთხილად) დაველოდოთ გაგრძელებას. (ფრანსუა) და დაუმატებთ: “ბროშანმა ყველაფერი იცის”

**ფრანსუა**: გავიგე

**პიერი**: არა, გაიმეორეთ.

**შევალი**: კარგია, გაიგო, ბრიყვი ხომ არ არის!

(პიერი და ლებლანი ერთმანეთს გადახედავენ.)

**პიერი**: არა, ბევრჯერ უნდა გავამეორებინოთ, ბევრჯერ, ბევრჯერ. გაიმეორეთ, ბატონო პინიონ: “ბროშანმა ყველაფერი იცის.”

**ფრანსუა**: ბროშანმა ყველაფერი იცის.

**პიერი**: მენო გპასუხობთ: “რა?” და თქვენ ეუბნებით ”პიერ ბროშანმა იცის თავისი მეუღლის შესახებ და თქვენთან მოდის”, და მენო გეკითხება: “ვინ ლაპარაკობს?” თქვენ პასუხობთ: “თქვენ მე არ მიცნობთ, მე რუსენის მეგობარი ვარ, დამავალა თქვენთვის მეთქვა, რომ ბროშანი მოდის და რომ მარტო არ არის...”

**ფრანსუა**: (აგრძელებს) “...სამი მუშა მოჰყავს, რკინის კეთებით შეიარაღებული. ყველაფერს დაგიმსხვრევენ”

**ლებლანი**: ბრავო!

**შევალი**: კარგად გამოსდის, არა?

**ფრანსუა**: თუთიყიშის სამუშაოა.

**პიერი**: უკეთესი ვერ იქნება!

**ფრანსუა**: შემიძლია ცოტა იმპროვიზაცია...

**პიერი**: (ყვირის) არა!

**ფრანსუა**: ასე ნუ ყვირით, მაშინებთ!

**პიერი**: სიტყვა-სიტყვით გაიმეორეთ რაც გითხარით, კარგი?

**ფრანსუა**: (ცოტა დაბღვერით) კარგი.

**ლებლანი**: (პიერს) ვცადოთ?

**პიერი**: (ფრანსუას შეხედავს, ტანჯული) არ ვიცი... მეშინია.

**შევალი**: რისი? შესანიშნავი სტრატეგიაა, შეეშინდება იმ კაცს და დანებდება.

**პიერი**: სტარატეგია არ მაშინებს.

**ფრანუსა**: გინდათ, კიდევ გავიმეორო?

**შევალი** (დაცინვით) გამეორებაზე გამახსენდა, იცი ერთი თუთიყუში იყო, რომელიც გამუდმებით იმეორებდა: “ფრთილად საფეხურებია, ფრთხილად საფეხურებია”?

**ფრანსუა**: (უკვე გახალისებული) არა.

**შევალი**: და ყველა აგინებდა, იმიტომ რომ იქ საფეხურები არ იყო.

ორივე სიცილისგან კანკალებენ

**ფრასნუა**: მომკლავს! ...ეჰ, ეჰ! ალჟირელი ფრანგი გააჯავრე! ... მიდი რა!

**პიერი**: (ლებლანს) ხედავ, რა დღეში ვართ?

**ლებლანი**: სხვა გზა არ არსებობს, პიერ. (ფრანსუას) მიდით, ბატონო პინიონ.

**ფრანსუა:** მიდი, ალონცო (Alonzo)! (შევალს) რა ნომერია?

**შევალი:** (დოსიეში იხედება) 01.47.47.59.63

**ფრანსუა:** წავიდა!

(ტელეფონს იღებს და ნომერს კრეფს.)

**პიერი**: (შეწუხებული) არ გამოვა.

**შევალი**: გამოვა, ძალიან ზუსტია. პინიონი სამინისტროს ყველაზე ზუსტი ბუღალტერია.

**ფრანსუა**: მადლობა, ლუსიენ. (პიერს) ირეკება.

**პიერი**: სპიკერი ჩართეთ.

(ფრანსუა ემორჩილება. სპიკერში ჯერ ზარის ხმა ისმის, მერე კი მენოსი.)

**მენო**: ალო?

**ფრანსუა**: (ტელეფონში) პასკალ მენო ბრძანდებით?

**მენო**: დიახ?

**შევალი:** (კამაყოფილი) გადასარევია, კინოში გეგონება თავი.

**პიერი**: (დაძაბული) სუ!

**ფრანსუა**: (ტელეფონში) უკაცრავად, მე ჟან-პოლ რუსენის დავალებით გაწუხებთ.

**მენო**: დიახ?

**ფრანსუა**: გაფრენამდე თქვენთან დაკავშირებას ცდილობდა, სასწრაფო საქმე ჰქონდა თქვენთვის.

(პიერმა და ლებლანმა ცერა თითები ასწიეს, რომ ფრანსუა გაემხნევებინათ.)

**მენო**: გისმენთ.

**ფრანსუა**: (ტელეფონში) ბროშანმა ყველაფერი იცის.

**მენო**: ვინ?

**ფრანსუა**: პიერ ბროშანმა, თავის ცოლზე ყველაფერი იცის, და თქვენთან მოდის ყველაფრის დასალეწად!

**შევალი**: (აღფრთოვანებით): ბრავო ფრანსუა!

(ფრანსუა ხელით აჩვენებს არაფერიაო.)

**მენო**: ვინ ლაპარაკობს?

**ფრანუსა**: (ტელეფონში) თქვენ მე არ მიცნობთ, მე რუსენის მეგობარი ვარ და მან დამავალა თქვენთვის მეთქვა, რომ ბროშანი მოდის და რომ ის მარტო არ არის, თან ახლავს რკინის კეტებით შეიარაღებული თავისი ოთხი მუშა.

**პიერი**: რატომ ოთხი?

**ლებლანი**: რა მნიშვნელობა აქვს.

**მენო**: ავად არის ეგ კაცი, მის ცოლთან ერთად არ ვარ.

(ლებლანი ორი თითით აჩვენებს “V” გამარჯვების ნიშნად.)

**ფრანსუა:** (ტელეფონში) თქვენ მადამ ბროშანთან ერთად არა ხართ?

**მენო**: არა, მან მოპატიჟებაზე უარით მიპასუხა.

**ფრანსუა**: მხოლოდ ის გითხარით რაც რუსენმა მითხრა: “ის მადამ ბროშანთან ერთადაა”.

**მენო** (გაოცებული) სულაც არა, ჩემი საგადასახადოს ინსპექტორის ცოლთან ერთად ვარ.

**ფრანსუა**: რა?

(შევალი, რომელიც მხიარულად ილუკმებოდა ომლეტს, გაშეშდა. )

**მენო**: იმ ბრიყვის ცოლთან სამი კვირა რომ დამდევდა! ახლა სწორედ მის ცოლს ვჟიმავ. მადამ ბროშანთან ერთად არა ვარ!

(ფრანსუა ტელეფონს თიშავს. ოთახში უხერხული სიჩუმე ჩამოწვება. შევალი გადაყლაპავს ყელში გაჩხერილ ლუკმას და მშრალი ხმით იკითხავს.)

**შევალი**: თუ შეიძლება თქვენი ტელეფონით ვისარგებლებ?

**პიერი**: გთხოვთ.

**შევალი:** (ყურმილს იღებს, ნომერს კრეფს და თან ლაპარაკობს) დღეს ნაშუადღევს შან ზელიზესკენ საყიდლებზე მიდიოდა, ვუთხარი: “შარლოტ, თუ არ შეწუხდები, ეს ანკეტა ბატონ მენოს ოფისში წაუღე” და ჰოპ! (ხელით ისეთი ჟესტი გააკეტა თითქოს მტაცებელი იჭერს მსხვერპლს) და კბილები ჩაასო მტაცებელმა! (ტელეფონში) საღამო მშვიდობისა, ბატონო მენო, თუ არ შეგაწუხებთ ყურმილი ქალბატონ შევალს გადაეცით, გთხოვთ... მშვენივრად მიცანით, ბატონო მენო, ხვალ დილის 9 საათზე გნახავთ, როგორც ყოველთვის და ყველაფერს თავიდან დავიწყებთ, ახლა კი ჩემი ცოლი დამალაპარაკეთ, თუ შეიძლება... შარლოტ?... არა, ნურაფერს ამიხსნი, ახლავე დატოვე მაქაურობა, გესმის ჩემი, ამ წამსვე! რა თქვი?.. ჯერ ჩაიცვი, რა თქმა უნდა და ისე დატოვე... ახლავე შინ დაბრუნდი!... შარლოტ, ახლა მარტო არა ვარ, სახლში ვილაპარაკოთ... შარლოტ?... ჟან-პიერ ფუკო ჩაგიწერე.

(ყურმილს კიდებს. დანარჩენები მდუმარედ უყურებენ მას. ღვინის ჭიქას აიღებს და დაცლის, დაიმანჭება და ხალიჩაზე გადმოაფურთხებს. სევდიანად)

ეს რა ღვინოა?!.

**პიერი**: (ყალბად) თქვენც მჟავე მოგეჩვენათ?

**შევალი**: გული მერევა, სად არის ტუალეტი?

**ფრანსუა**: წამომყევი ლუსიენ.

(შევალი ტუალეტისკენ მიყავს, კარი აერევა და პიერის ოთახის კარს გამოაღებს. კარს უკან დახვავებული უამრავი ტილო შევალის ფეხებთან წაიქცევა.)

**პიერი**: (გათანგული) გვერდითა კარია, პინიონ.

**შევალი** (ცივად) საინტერესო ოთახია.

**პიერი**: დიახ, სათავსოდ ვიყენებ, უსარგებლო ნივთებს ვინახავ.

**შევალი**: მკიდია, ფრანსუა, რა საშინელებაა, მკიდია!

**ფრანსუა**: რა?

**შევალი**: ფინანსური მაქინაციის სუნი უდის ამ ყველაფერს და მე მკიდია!

**ფრანსუა**: თავი ხელში აიყვანე ლუსიენ, შინ დაბრუნდი, ხვალ ყველაფერი უკეთ იქნება. ხვალ უამრავი ჯარიმას გამოწერ, ხვალ... ნახავ... შენი

საქაღალდე არ დაგავიწყდეს.

(გასასვლელი კარისკენ მოაცილებს. შევალი კრეფს თავის საქაღალდეს ისე თითქოს ძილბურანშია.)

მატჩის ჩანაწერი მოგცე? გინდა ახლავე ნახე.

**შევალი**: არა, გმადლობ, ფრანსუა, ახლა ფეხბურთის თავი ნამდვილად არ მაქვს, არც ამ საღამოს.

(კარის ზღურბლთან ჩერდება.)

ნახვამდის, ბატონო ბროშან, ნახვამდის, ბატონო ლებლან.

**პიერი და ლებლანი:** ნახვამდის, ბატონო შევალ.

(შევალი გადის, პიერი და ლებლანი იცინიან)

**ლებლანი**: ო, ღმერთო ჩემო!...

**ფრანსუა**: ეს სასაცილო არ არის, დიდი დარტყმა მიიღო საბრალო ლუსიენმა.

**პიერი**: საბრლო ლუსიენი? ასეც მოუხდება, დიახ! ნერვები მოგვიშალა ყველას.

(ვერ ამჩნევენ, რომ ისევ გამოჩნდა კარის ზღურბლზე.)

სულელი, სულელი, ნამდვილი სულელი... რქიანი! რქიანი სულელი!

(ლებლანი აყვება.)

**პიერი და ლებლანი:** რქიანი სულელი! რქიანი სულელი!

**შევალი**: (აწყევტინებს) უკაცრავად, რომ გაწყვეტინებთ, მაგრამ კართან, ფეხის საწმენდ ტილოზე ქალია.

**ლებლანი**: რა?

**შევალი**: ფეხის საწმენდ ტილოზე ქალია, კარგად ვერ უნდა იყოს.

(შევალი სცენაზე რჩება. ლებლანი და პინიონი გარბიან და მარლენი შემოყავთ, ეტყობა, რომ ნამდვილად ცუდად არის.)

**პიერი**: მარლენ!

**მარლენი**: კაცები მართლაც ამაზრზენები ხართ... სად წავიდა შენი ავეჯი, მითხარი?

**პიერი**: არაფერია. ახლა რაღა მოგივიდა?

**მარლენი**: შენს გამო მჭირს ყველაფერი!... ისეთი აღელვებული ვიხავი წეღან, რომ შინ ვერ დავბრუნდი, ვინმესთან ლაპარაკი მჭირდებოდა! მაგრამ ასე ვისთან უნდა წავსულიყავი, საღამოს 10 საათზე, გაფრთხილების გარეშე? მაშინ, ერთი ბიჭი გამახსენდა, რომელსაც, მართალია, კარგი რეპუტაცია არა აქვს, მაგრამ საკმაოდ კეთიგანწყობილია, რეკლამის სპეციალისტი, რამდენიმე კვირის წინ შევხვდი და გამუდმებით ღვინოზე მეპატიჟებოდა შინ...

**პიერი**: მენო!

**ფრანსუა**: პასკალ მენო!

**ლებლანი**: მორის-ბარეს ბულვარი, 37 ბ.

**შევალი**: დოსიეს ნომერი: 7295 CR 88

**მარლენი:** (გაოცებული) იცნობთ?

**პიერი**: (შეწუხებული შეავლებს თვალს შევალს) სხვა დროს მომიყევი ეს ყველაფერი, მარლენ...

**მარლენი**: მითხრა: “როცა არ უნდა მობრძანდეთ, ყოველთვის სასურველი სტუმარი იქნებითო,” კარზე დავრეკე და რას ვხედავ?! პატარა ლამაზი ქერა ქალი, ცოტა ვულგარული და აბსოლუტურად აღგზნებული ისტერიულად ხარხარებს და ცეკვავს რაღაც ფურცლებზე... მგონი, საგადასახადოს ანკეტები იყო

**პიერი**: (ცდილობს გააჩუმოს) მარლენ, გთხოვ, მოგვიანებით მომიყევი ეს ყველაფერი!

**შევალი**: არა, არა, ეს ძალიან საინტერესოა. (მარლენს) საგადასახადო ანკეტებზე ცეკვავდა?

**მარლენი**: დიახ, სასტუმრო ოთახის ხალიჩაზე მოეფინა საგადასახარო ანკეტები და ხარხარით თელავდა, ეს მართლაც არაჯანსაღია...

**პიერი**: მარლენ!

**მარლენი**: ჰო და ერთ ამბავში დავტოვე და გარეთ ვიდექი, თავს ისე მარტოსულად ვგრძნობდი, როგორც არასდროს. კარს იქედან მათი ხმა მესმოდა, დაგორავდნენ ამ ანკეტებზე და კაცი უყვიროდა: „ინსპექტორი გააკეთე, ინსპექტორი გააკეთე!”

(ლებლანს სიცილი აუტყდა. პიერი მისკენ მიტრიალდა.)

**პიერი**: ჟუსტ!

ლებლანი გაჩუმდა

**მარლენი**: კაფეში წავედი, სამი ჭიქა არაყი გადავკარი, მერე აქ დავბრუნდი და შენს ფეხის საწმენდზე თავი ცუდად ვიგრძენი.

(დივანზე დაეშვა და გაოცებულმა მოავლო თვალი იქაურობას.)

ავეჯი სად წაიღე, მითხარი?

**შევალი** (მშრალი ხმით) “ეძახდა: „ინსპექტორი გააკთე!”

(პიერი და ლებლანი თავსი ვერ მოთოკავენ და სიცილი აუტყდათ. შევალი კარისკენ წავიდა, პიერს მომაკვდინებელი მზერა ესროლა.)

**შევალი**: (გასვლისას) ღამე მშვიდობისა, ბატონო ბროშან, უნივერსიტეტის ქუჩა 47, მესამე სართული მარცხნივ... ძალიან მალე ისევ შევხვდებით...

(გადის. პიერი მარლენისკენ ტრიალდება.)

**პიერი**: მარლენ, ახლავე სახლში უნდა წახვიდე. ბატონი პინიონი, რომელიც ასევე მიდის, მანქანამდე მიგაცილებს... ხომ არ შეწუხდებით, ფრანსუა?

**ფრანსუა**: სულაც არა, პირიქით.

**პიერი**: (მარლენს) სახლში დაბრუნდი, დაისვენე, ხვალ დაგირეკავ.

**მარლენი**: ნებას დამრთავ, ჯერ აქ დავისვენო? ცოტა შოკში ვარ, ხომ იცი.

**პიერი**: მარლენ, დიდი პრობლემა მაქვს მოსაგვარებელი და ახლა ყურადღებას ვერ მოგაქცევ.

**მარლენი**: მეც დიდი პრობლემა მაქვს, პიერ, მე შენ მიყვარხარ.

**ლებლანი** (კარისკენ მიდის) კარგი, მე დაგტოვებთ.

**პიერი**: არა, მოიცადე.

(ლებლანი ჩერდება.)

**მარლენი**: მიყვარხარ, პიერ, მას შემდეგ მიყვარხარ, რაც შენს კაბინეტში მიმიყვანე ჩემს წიგნზე სალაპარაკოდ და მითხარი: “დივანზე აჯობებს”

**პიერი**: (უხერხულად) მარლენ, გთხოვ...

**ლებლანი**: ნახვამდის, პიერ. (კარისკენ მიდის.)

**პიერი**: ნუ გარბიხარ, ბოლოს და ბოლოს!

**ლებლანი:** (მშრალად) წიგნებთან ერთად მათი ავტორების ახლოს გაცნობის ცუდი ჩვევა რომ არ გქონოდა, ნაკლები პრობლემები გექნებიდა. დაგირეკავ, რამე ახალი თუ გავიგე.

(გადის. ფრანსუა თავის საქაღალდეს იღებს)

.

**ფრანსუა**: ხვალ დილით თავს უფლებას მივცემ და დაგირეკავთ, თქვენი ამბები რომ გავიგო. ღამე მშვიდობისა, პიერ.

(ისიც კარისკენ მიდის.)

**პიერი**: (ეძახის) პინიონ! (ანიშნებს დარჩეს)

**მარლენი**: არა, გაუშვი, მოდი და ჩემთან დაჯექი.

**პიერი**: მარლენ, თუ ახლავე არ წახვალ, იძულებული გავხდები, გაგაგდო

**მარლენი**: (გაწვება დივანზე) მიდი.

**პიერი**: (ფრანსუას) მომეხმარეთ, გთხოვთ, მე ვერაფერს გავხდები ჩემი წელკავის გამო.

**ფრანსუა**: არ შემიძლია, ძალით გარეთ ვერ გავსვამ.

**მარლენი**: მერწმუნე, პიერ, თუ ასე უხეშად მომექცევი, მეც დამკარგავ, როგორც შენი ცოლი დაკარგე. და სულ მარტო დარჩები. ბოროტები ყოველთვის მარტო ასრულებენ ცხოვრება.

(ტელეფონი რეკავს. პიერი პასუხობს.)

**პიერი**: ალო?... მე ვარ! დიახ... (უცებ შეწუხებული) დიახ, მე კრისტინ ბროშანის მეუღლე ვარ, რა მოხდა? რამე მოუვიდა?... (დაფეთებული) არა... რომელ საავადმყოფოშია?... მოვდივარ!

(კიდებს და ფრანსუასკენ ტრიალდება, განადგურებული სახით.)

პოლიცია იყო, ავარიაში მოყავა, ბიშარის საავადმყოფოშია.

(თავისი ოთახისკენ მიდის.)

**ფრანსუა**: სერიოზულია?

**პიერი**: პოლიციის თქმით, უმნიშვნელო ტრავმაა, მაგრამ ეს ღამე საავადმყოფოში უნდა გაატაროს. ახლავე ჩავიცვამ და წავალ. (მარლენისკენ იშვერს ხელს) ღვთის გულისათვის, მომაცილეთ ეს ქალი.

(თავის ოთახში უჩინარდება. ფრანსუას ეტყობა რომ დაბნეულია. მარლენისკენ ტრიალდება.)

**მარლენი**: ნუ შეწუხდებით, თვითონ მივდივარ.

(დგება, მაგრამ იძულებულია ისევ დაჯდეს.)

ო, ლა, ლა!

**ფრანსუა**: ცუდად ხარ?

**მარლენი**: ალკოჰოლს მიჩვეული არა ვარ და...

**ფრანსუა**: მაგარი ყავა უნდა დალიოთ.

(ბარისკენ მიდის.)

**მარლენი**: რა ნაძირალაა ეს კაცი!

**ფრანსუა**: ამას ნუ იტყვით, მძიმე პერიოდი აქვს და...

**მარლენი**: ინდოეთში უნდა დავბრუნდე, აქ ცხოვრება აღარ შემიძლია... შემთხვევით ძაღლი ხომ არ გინდათ?

**ფრანსუა**: ძაღლი? არა, რატომ მეკითხებით?

**მარლენი**: იქ ვერ წავიყვან, შემიჭამენ.

**ფრანსუა**: არა!

**მარლენი**: კი, სამი წლის წინ მიკისთან ერთად წავედი, ჭკვიანი ძაღლი იყო, ძალიან მიყვარდა...

**ფარნსუა**: შეგიჭამეს?

**მარლენი**: დარწმუნებული ვარ... მისი ყელსაბამი ვიპოვე, კარის სოუსით იყო მოთხვრილი და...

**ფრანსუა**: (ყავა მიაქვს მითვის) საშინელებაა!

**მარლენი:** (ყავას სვამს) მადლობა... იქ ისე შიათ... (ტირის) როგორ შემიყვარდა, ასეთი არამზადა!

**ფრანსუა:** (შეძრული) ნუ ტირით მარლენ... გთხოვთ, ნუ ტირით...

**მარლენი:** (მშვიდდება) მაპატიეთ... კლინექსი გაქვთ?

**ფრანსუა**: (ჯიბიდან ცხვირსახოცს იღებს) ინებათ, სუფთაა.

**მარლენი**: (თვალებს მოიწმენდს და სიმპათიით უყურებს ფრანსუას) თქვენ კარგი კარმა გაქვთ.

**ფრანსუა**: ასე ფიქრობთ?

**მარლენი**: დიახ... ნამდვილად დელფინი იქნებოდით წინა ცხოვრებაში, თვალებზე გეტყობათ.

**ფრანსუა**: ძალიან მიყვარს დელფინები.

**მარლენი**: მეც.

**ფრანსუა**: ძალიან მიყვარს სერიალი “ფლიპერი”[[1]](#footnote-1)

**მარლენი**: აჰ! დიახ. ძალიან კარგია “ფლიპერი”... (ყავას სვამს) კარგი... წავედი.

**ფრანსუა**: უკეთ ხართ?

**მარლენი**: დიახ.

**ფრანსუა**: თქვენ თვითონ მოახერხებთ წასვლას თუ მანქანამდე მიგაცილოთ?

**მარლენი**: არა, არ შეწუხდეთ, არ არის საჭირო.

**ფრანსუა**: არ მინდა რამე შეგემთხვეთ, რაც მოხდა ისიც საკმარისია თქვენთვის.

**მარლენი**: (ისევ ტირილი აუტყდება) რატომ ხართ თქვენ ასეთი საყვარელი და რატომ არის ის ასეთი ბოროტი?

(მოეხვევა. ფრანსუა უხეხულად უტყაპუნებს ხელს ზურგზე.)

**ფრანსუა**: კარგი, კარგი... დამშვიდდით, მარლენ... გარწმუნებთ, ძალიან კარგი ადამიანია.

**მარლენი**: (მოშორდება მას და ბარისკენ მიდის) მეც ასე მგონია. სად დავდე ჩანთა? ... და მაინც, ისეთი თვისებები აქვს, რომელიც ძალიან არ მომწონს... მისი სტილია ყველას და ყველაფერს დასცინოს, მასხრად აიგდოს...

**ფრანსუა**: კარგი იუმორის გრძნობა აქვს, მე ეს ძალიან მომწონს.

**მარლენი**: (ბარის სარკესთან თავს იწესრუგებს) უცნაურია, ძალიან სასტიკი იუმორის გრძნობა აქვს... როგორც ის ვახშამი, რომელსაც ყოველ ოთხშაბათს აწყობს თავის მეგობრებთან ერთად... რომ არა მისი წელკავი ამ საღამოს, ამ წუთას რომელიმე საბრალო ტიპის დაცინვაში იქნებოდა... სად დავდე ჩანთა?.. აი, აგერ ყოფილა!

(ჩანთას ხსნის და პუდრს იღებს.)

**ფრანსუა**: (თვალებს აფახურებს) როგორ თუ საბრალო ტიპის დაცინვაში?

**მარლენი**: თქვენთვის არ მოუყოლია? ყოველ კვირას, მეგობრებთან ერთად ვახშამს მართავს, როგორც თვითონ ეძახიან “ბრიყვთა ვახშამს”. ამაზრზენია და მეტი არაფერი.

**ფრანსუა**: (გაყინული ხმით) ბრიყვთა ვახშამი?

**მარლენი**: (ვერ ამჩნევს მის შეშფოთებას) ყველაზე ბრიყვ ტიპს არჩევენ, პატიჟებენ და მთელი საღამო დასცინიან

(ფრანსუა გაქვავებული უყურებს. მარლენი კი მაკიაჟს ისწორებს.)

წინა კვირაში ბილბოკეს კოლექციონერი იპოვა და კინაღამ გაგიჟდა სიხარულისგან.

(ისმის სააბაზონოს კარის გაღების და პიერის ნაბიჯების მოახლოების ხმა. მარლენი პუდრს ჩანთაში დებს.)

ესეც ასე, დაგტოვებთ, მისი ნახვის სურვილი აღარ მაქვს.

მსუბუქად აკოცებს ტუჩებზე.

გმადლობთ რომ ასეთი თავაზიანი იყავით ჩემს მიმართ. მალე დამირეკეთ, საყვარელო დელფინო.

(გადის. ცოტა ხანი ფრანსუა გაშეშებული რჩება, უემოციო სახით. პიერი გამოდის ოთახიდან, ჩაცმული, მზად წასასვლელად. სახე გაუნათდება როცა დაინახავს რომ მარლენი იქ არ არის.)

**პიერი**: მისი გაგდება მოახერხეთ? ბრავო, ჩემო მეგობარო!

(ფრანსუა გაშეშებული შეხედავს. პიერი ლარნაკიდან ვარდს აიღებს.)

წავედით!

(ფრანსუასკენ მიდის კოჭლობით.)

ვფიქრობ მანქანის მართვას შევძლებ!

(ფრანსუას წინ ჩერდება.)

თქვენი საქაღალდე...

(ფრანსუა არ ინძრევა. პიერი მას მორიდებით საქაღალდისკენ უბიძგებს.)

იჩქარეთ ჩემო მეგობარო, მეჩქარება.

(ფრანსუა მექანიკურად იღებს საქაღალდეს.)

**ფრანსუა:** (პიერს არ უყურებს) ბატონო ბროშან...

**პიერი**: დიახ?

**ფრანსუა**: ამ საღამოს ვახშამი...

**პიერი**: დიახ?

**ფრანსუა**: რა იყო, ზუსტად?

**პიერი**: კარგი, ხომ გითხარით, ვახშამი მეგობრებთან ერთად, რომელთაც თქვენს ნამუშევრებზე ვუამბე და თქენი გაცნობა მოისურვეს... კარგი, ახლა წავედით!

**ფრანსუა**: და სხვა სტუმრებიც იყვნენ?

**პიერი**: დიახ, რა თქმა უნდა... არ შეიძლება ამ ყველაფერზე ლიფტში ვისაუბროთ?

**ფრანსუა**: როგორი სტუმრები?

**პიერი**: (უცებ შეშფოთებული) რას ნიშნავს ეს დაკითხვა?

**ფრანსუა**: არაფერს... უბრალოდ მაინტერესებს როგორ პოულობთ თქვენს სტუმრებს... როგორ არჩევთ? რა ღირსებებით? ნიჭით, განათლებით? ზუსტად რა კრიტეტიუმებით?

**პიერი**: (ცოტა ხნის შემდეგ) საით მიგყავთ ეს საუბარი, ბატონო პინიონ?

**ფრანსუა**: ბრიყვთა ვახშამზე დამპატიჟეთ, ბატონო ბროშან?

**პიერი**: (მშვენივრად თამაშობს შეურაცხყოფილს) ბრიყვთა ვახშამზე? ეს რას ნიშნავს?

**ფრანსუა**: ამას მე გეკითხებით.

**პიერი**: გასაგებია, ნუღარ გააგრძელებთ, გავიგე, ეს მისი ოინებია! ვიცოდი, რომ ყველაფერს თავდაყირა დააყენებდა ის ნაგიჟარი. კიდევ რა გითხრათ?

**ფრანსუა**: ის რომ თქვენ და თქვენი მეგობრები კვირაში ერთხელ აწყობთ ვახშამს, რათა დასცინოთ ისეთ ხალხს როგორიც მე ვარ.

**პიერი**: და თქვენ დაიჯერეთ? ბატონო პინიონ, ვაღიარებ რომ გამაოცეთ. იმ ქალთან ურთიერთობა თქვენს თვალწინ გავწყვიტე. გაბრაზებულია და ყველაფერს ამბობს, რომ შური იძიოს. და თქვენ მას დაუჯერეთ!

**ფრანსუა**: სულაც არ მქონია შეგრძნება, რომ ყველაფერს ამბობდა

**პიერი**: არ გითხრათ? რომ კარგი კარმა გაქვთ? ვინ იყავით წინა ცხოვრებაში? ლომი, ვეშაპი, პინგვინი?

**ფრანსუა**: დელფინი.

**პიერი**: დიახ, და მე ალბატროსი ვიყავი. ამ დარტყმულს დაუჯერეთ? (მოკრძალებულად ტუქსავს) ბატონო პინიონ!

**ფრანსუა**: (ჭოჭმანით) გულწრფელი იერი ქონდა... ასევე, მითხრა რომ ბოლო კვირას, თქვენ ბილბოკეს კოლექციონერი მოიწვიეთ.

**პიერი**: დიახ და იცით რა მოგვართვეს ვახშმად? იმ ძაღლის ნარჩენები, ინდოელებმა რომ შეჭამეს! თქვენ ეს სერიოზულად მიგაჩნიათ, ბატონო პინიონ?

**ფრანსუა**: (სულ უფრო და უფრო დაეჭვებული) არა, მაგრამ...

**პიერი**: წავედით, წავედით, უკვე, ისედაც ბევრი დრო დავკარგეთ!

(ფრანსუა ყოყმანობს. პიერი აჯანჯღარებს)

წავედით, ჩემი ცოლი მელოდება, უკვე იქ უნდა ვიყო!

(ფრანსუამ გადაწყვეტილება მიიღო, კარისკენ მიდის. ტელეფონი რეკავს. პიერი ბრუნდება ოთახში და ტელეფონს იღებს.)

ალო?... მე ვარ, ძვირფასო, მოვდივარ, ახლავე საავადმყოფოში წამოვალ, როგორ ხარ, მითხარი?... (გამომეტყველება ეცვლება) ეს რას ნიშნავს?... კრისტინ, გთხოვ, ნუ დაიწყებ თავიდან!... სასაცილოა... მიყვარხარ, მარტო არ დაგტოვებ საავადმყოფიში!... კრისტინ, მომისმინე, მხოლოდ შენ მჭირდები. ბევრი რამ ვისწავლე ამ საღამოს, იცი... გაჩერდი, მკიდია ის გოგო! ... სულაც არ არის ჩემი საყვარელი, ეს მეორე გამოთაყვანებულმა გამოიგონა. მისმინე, 10 წუთში მანდ ვარ. ერთმანეთს რომ ვნახავთ, ამ ყველაფერზე მაშინ დავილაპარაკოთ, კარგი?... (ყვირის) კრისტინ!...

(ყურმილს კიდებს, გაშეშებული რჩება ერთი წუთით, მერე მოისვრის ვარდს და მიდის ბარისკენ. დაისხამს ერთ ჭიქა ვისკის ისე რომ ფრანსუას არ უყურებს.)

**ფრანსუა**: მეორე გამოთაყვანებული აქედან მიდის, მაგრამ მანამდე სურს ერთი შეკითხვა დაგისვათ.

**პიერი**: (მშრალად, არც უყურებს) თავი დამანებეთ

**ფრანსუა**: არა, პასუხი მჭირდება: რატომ დამპატიჟეთ ამ ვახშამზე, ბატონო ბროშან?

(პიერი არ პასუხობს. ისეთი სახე აქვს, თითქოს ფრანსუას არსებობა დაავიწყდა. გადაკრავს ვისკის)

სანამ არ მიპასუხებთ, არ წაალ. რატომ დამპატიჟეთ ამ ვახშამზე?

**პიერი**: (ბოლოს და ბოლოს მისკენ ტრიალდება) ერთი რამ მინდა გითხრათ, ამ ვახშმის მიზეზით მე ორი საათია ვიტანჯები. ბრიყვთა ვახშამი იყო თუ არა, ძალიან ძვირი დამიჯდა. ასევე შემიძლია გითხრათ, რომ ამ საღამოს, თქვენ ყველა იმ ბრიყვზე იძიეთ შური, რომელთაც ოდესმე მონაწილეობა მიუღია რომელიმე ბრიყვთა ვახშამში წლების გამნავლობაში მთელს მსოფლიოში. ესეც ასე, ღამე მშვიდობისა, ბატონო პინიონ.

**ფრანსუა**: (ცოტა ხნის შემდეგ, მოწყენილი) მართალი ყოფილა, თქვენ ბოროტი ხართ, ბატონო ბროშან.

**პიერი**: დიახ, მე ბოროტი ვარ! კრისტინმაც ეს მითხრა, ყველა თანხმდება, ხომ ხედავთ, მე ვარ ბოროტი, თქვენ ეს ჩემ ავტომოპასუხეზე უნდა ჩაწეროთ. (მღერის კანკანის მელოდიაზე), „ბატონი ბროშანი ბოროტია, ბატონი ბროშანი ბოროტია!...”

(გადაკრავს ვისკის)

**ფრანსუა**: წამალი და ალკოჰოლი ერთმანეთში არ უნდა აურიოთ.

**პიერი**: რატომაც არა? ეს ამ ამბის მშვენიერი დასასრულია: ბოროტი, ყველასგან მიტოვებული, თვრება სულ მარტო თავის დიდი ცარიელ ბინაში! პინიონი კი ბრუნდება შინ თავისი მაკეტით და თან ფიქრობს: “ასე მოუხდება იმ გარეწარს!” (კანკანის მელოდიაზე მღერის) “ბოროტია ბატონი ბროშანი, თავაზიანია ბატონი პინიონი!”

(ისევ გადაკრავს ვისკის. ფრანსუა ცოტას ყოყმანობს, მერე დააგდებს თავის საქაღალდეს ავეჯზე, მიდის ტელეფონისკენ და ნომერს კრეფს.)

ახლა რაღას აკეთებთ!

**ფრანსუა**: (ტელეფონში) ალო, საღამო მშვიდობისა, ბიშარის საავადმყოფოს ნომერი მჭირდება თუ შეიძლება!

**პიერი**: ისევ თავიდან დაიწყო!

**ფრანსუა**: (ტელეფონში) 01. 45.32.78.23. გმადლობთ.

(კიდებს ყურმილს და კრეფს საავადმყოფოს ნომერს.)

**პიერი**: არაფერი გამოგივათ, საავადმყოფოა, კლინიკა კი არა.

(ფრანსუა სპიკერის ღილაკს აჭერს ხელს, ჯერ ტელეფონის ზარის ხმა გაისმის, შემდეგ კი ქალი.)

**ოპერატორი**: ბიშარის საავადმყოფო.

**ფრანუსა**: (ტელეფონში) საღამო მშვიდობისა, ქალბატონ კრისტინ ბროშანთან მსურს საუბარი, გეთაყვა, ამ საღამოს ავტოავარიაში დაშავდა და თქვენთან მოიყვანეს.

**ოპერატორი**: ვწუხვარ, ავადმყოფებს 18 საათის შემდეგ ვერ დაუკავშირდებით, ბატონო, დარეკეთ ხვალი დილით 9 საათიდან.

**პიერი**: ხედავთ!

**ფრანსუა**: გთხოვთ, დამალაპარაკეთ ქალბატონი კრისტინ ბროშანი, მადმუაზელ, პოფესორი არშამბო გესაუბრებათ.

(პიერი გაოცებული უყურებს მას. ოპერატორი ტონს იცვლის.)

**ოპერატორი**: უკაცრავად, ექიმო, ცოტა ხანი დამელოდეთ.

**ფრანსუა**: ცოტა დრო მაქვს, ძვირფასო, იჩქარეთ, გთხოვთ.

(პიერს თვალები სულ უფრო და უფრო უმრგვალდება.)

**ოპერატორი**: (პატივისცემით სავსე ხმით) ქალნბატონ ბროშანთან გაერთებთ, ბატონო არშამბო.

**ფრანსუა:** (ტელეფონში) გმადლობთ, საყვარელო.

**პიერი**: აღარ მოგბეზრდათ ეს კომედია?! (ტელეფონის გათიშვას ცდილობს)

**კრისტინი**: ალო?

**ფრანსუა:** (ტელეფონზე) ქალბატონო ბროშან?

**კრისტინი**: დიახ, საღამო მშვიდობისა, ექიმო.

**ფრასნუა**: არა, მე პოფესორი არშამბო არ გახლავართ, მადამ ბროშან.

**კრისტინი**: ვინ მესაუბრება?

**ფრანსუა**: თქვენი მეუღლის ბრიყვი ვარ.

(პიერს სურს გათიშოს)

**კრისტინი**: რა?

**ფრასნუა**: ჩვენ ერთმანეთი ცოტა ხნის წინ ვნახეთ. მე მქვიან ფრანსუა პინიონი. ის ბრიყვი ვარ, თქვენს ქმარს სავახშმოდ რომ უნდა წაეყვანა ამ საღამოს.

**კრისტინი:** (ცოტა ხნის შემდეგ) გისმენთ.

**ფრასნუა**: ეს-ესაა გავიგე რატომ მოიწვია თქვენმა ქმარმა. თქვენ თვითონ წარმოიდგინეთ, რა დღეშიც ვარ. ვიცი, რომ ავარიაში მოყევით, მაგრამ ვფიქრობ რომ თქვენსავით შოკირებული მეც ვარ... ალო?

**კრისტინი**: აქ ვარ, დიახ.

**ფრანსუა**: იმისთვის არ გირეკავთ, რომ თავი შეგაცოდოთ. იმიტომ გირეკავთ, რომ თქვენი ქმარი მეცოდება. არ ვიცი, ყველაზე ბოროტი ადამიანია თუ არა ამქვეყნად, მაგრამ დარწმუნებული ვარ, ყველაზე უბედური ნამდვილად არის. აქ ვიყავი როცა უთხარით რომ საავადმყოფოში არ მოსულიყო... ისეთი განადგურებულია, ისეთი საბრალო... გადავწყვიტე, დამევიწყებინა, რომ ბრიყვი ვარ და თქვენთან დამერეკა...

(ხაზზე სიჩუმეა)

მადამ ბროშან?

**კრისტინი**: დიახ.

**ფრანსუა**: ორის წლის წინ ცოლმა მიმატოვა და იმ დღეს ჩემი ცხოვრება დასრულდა. პატარა მაკეტების კეთებას გადავაყოლე ეს ყველაფერი, მაგრამ გული ისევ დამსხვრეული მაქვს. არც ერთ კაცს არ ვუსურვებ ამას, თქვენს ქმარსაც კი.

**კრისტინი**: ახლა თქვენს გვერდითაა?

**ფრანსუა**: რა?

**კრისტინი**: ჩემი ქმარი თქვენს გვერდითაა და გიჩურჩულებთ ამ ამაღელვებელ სიტყვებს, არა?

**ფრანსუა**: სულაც არა, მადამ ბროშან, პატიოსან სიტყვას გაძლევთ, მე თვითონ გადავწყვიტე თქვენთან დარეკვა. არაფერს ამ მკარნახობს.

**კრისტინი** (სკეპტიკურად) მართლა... მანდ არ არის, თქვენს გვერდით?

(ფრანსუა ყოყმანობს, პიერს გადახედავს და გადაწყვეტს.)

**ფრანუსა**: (ტელეფონში) არა, სატელეფონო ჯიხურიდან ვრეკავ.

**კრისტინი:** (ცოტა ხნის შემდეგ) რისთვის დამირეკეთ?

**ფრასნუა**: მადამ ბროშან, ორი საათის განმავლობაში ვუყურებდი როგორ გეძებდათ თქვენი იმედდაკარგული ქმარი. პასკალ მენოსაც კი დაურეკა თავის ბუნაგში და დააშორა სხვა ქალს, რომელიც თქვენ არ იყავით!

**კრისტინი**: (მხიარულად) მენოს დაურეკა?

**ფრანსუა**: ვერც კი წარმოგიდგენიათ, რა გააკეთა ამ საღამოს, შეურიგდა თავის საუკეთესო მეგობარს, დაშორდა საყვარელს, შეურაცხყოფა მიაყენა საგადასახადო ინსპექტორს, საკუთარი ცხოვრება დაალაგა და ახლა სულ მარტოა თავის უზარმაზარ ბინაში და ტკივილგამაყუჩებელს ალკოჰოლში ურევს. ძალიან მეცოდება და ამიტომ გირეკავთ, ბადამ ბროშან.

(პიერი უყურებს, ძალიან აღელვებული. კრისტინიც აღელვებულია.)

**კრისტინი**: უნდა დავფიქრდე... ყოველ შემთხვევაში, გამდლობთ რომ დამირეკეთ ბატონო პინიონ.

**ფრანსუა**: ნახვამდის მადამ ბროშან.

**კრისტინი**: ნახვამდის.

(ფრასნუა კიდებს ყურმილს და პიერისკენ ტრიალდება. დაცლილი სახე აქვს.)

**ფრანსუა**: დაგირეკავთ

**პიერი**: (ეხვეწება) ბატონო პინიონ...

**ფრანსუა**: დიახ?

**პიერი**: მაინც უნდა ვივახშმოთ, მომავალ სამშაბათს, მაგრამ ამჯერად, თქვენ უნდა დამპატიჟოთ. დარწმუნებული ვარ, პალმის რტო მერგება.

**ფრასნუა**: (იღიმის) გამოფიტული ვარ... საზრიანობა ძალიან დამღლელი ყოფილა.

**პიერი**: არ ვიცი, უნდა ვცადო.

**ფრასნუა**: ერთ რამეს უნდა დამპირდეთ, ბატონო ბროშან.

**პიერი**: რაც გნებავთ, ბატონო პინიონ.

**ფრანუსა**: დამპირდით, სანამ ვინმეს ბრიყვად ჩათვლით, ორჯერ დაფიქრდით.

**პიერი**: გპირდებით, ფრანსუა. გეფიცებით.

(ფრასნუს ხელებში ტელეფონი რეკავს, და ისიც დაუფიქრებად იღებს.)

**ფრასნუა**: (ტელეფონში) ალო?... დიახ, მადამ ბროშან, არ დაკიდოთ. გადავცემ... რა?... (შეწუხებული) ეუ... არა, სატელეფონო ჯიხურში არ ვარ, მე ისევ თქვენი მეუღლის სახლში ვარ, ყველაფერს აგიხსნით... ალო? ალო?...

**პიერი**: რა ბრიყვია! რა ბრიყვია! ღმერთო ჩემო, რა ბრიყვია!

**ფრასნუა**: (აჩქარებით) დავურეკავ! დავურეკავ! გეუბნებით, დავურეკავ, ყველაფერი მოგვარდება...

(კრეფს ტელეფონის ნომერს, ფარდა ეშვება.)

**დასასრული**

1. “დელფინი ფლიპერი”- ამერიკული სერიალია საზრიან დელფინზე და მის მომთვინიერებელზე. [↑](#footnote-ref-1)